

Enterprise 5000X (E5X)



ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti gaminį, kad išvengtumėte sužalojimo, visada perskaitykite naudojimo instrukcijas ir pridedamus dokumentus.



Būtina perskaityti šias naudojimo instrukcijas

Dizaino taisyklės ir autorių teisės

® and ™ yra „Arjo“ bendrovių grupės prekių ženklai.

© „Arjo“, 2019.

Kadangi mes siekiame nuolatinio tobulėjimo, pasilieiname teisę atlikti dizaino pakeitimus be išankstinio pranešimo. Leidinyje esančią informaciją ar jos dalis draudžiama kopijuoti be „Arjo“ leidimo.

Turinys

Įspėjimai, atsargumo priemonės ir pastabos	4
Bendrieji įspėjimai	4
1. Įvadas.....	6
Gaminio apžvalga – galvūgalio plokštė ant čiužinio platformos.....	8
Galvūgalio plokštė ant pagrindo (pasirinktis).....	9
Nulenkiama padalinti šoniniai turėklai (pasirinktis)	10
2. Klinikinio naudojimo paskirtys	11
Naudojimo paskirtis	11
Indikacijos	11
Kontraindikacijos.....	12
3. Įrengimas	13
Čiužiniai.....	15
4. Naudojimas.....	17
Stabdžiai ir valdymas	17
Pedalas lovos aukščiui reguliuoti (pasirinktis)	18
5-to ratuko naudojimas (neprivalomas)	19
Šoniniai turėklai (pasirinktis).....	20
CPR nugaros atlošo nuleidimas	24
Rentgeno kasečių padėklas (pasirinktis)	25
Lovo ilgio reguliavimas	27
Lovo dėklas (patalynės lentyna) (pasirinktis).....	29
Kėlimo įtaiso ir priedų lizdai	30
Drenažinio maišelio bėgeliai.....	31
Galvūgalio ir kojūgalio plokštės	31
Čiužinio platformos dalys	32
Galvūgalio ir kojūgalio plokštės	32
Palovio apšvietimas (pasirinktis)	32
Čiužinio platformos reguliavimas.....	33
Paciento rankinis valdymo pultas	34
Slaugytojo valdiklis (ACP)	36
Blauzdų padėties reguliavimas.....	38
Funkcijų blokavimas.....	39
Atsarginė baterija	40
Apkrovos ciklo blokavimas	41
5. Gaminio priežiūra.....	42
Teršalų valymas	42
Profilaktinė techninė priežiūra	44
Baterijos patikra	46
Gedimų nustatymas ir šalinimas	47
Gedimų rodymas.....	48
Gaminio tinkamumo naudoti trukmė.....	48
6. Priedai ir kabeliai.....	49
7. Techniniai duomenys.....	50
8. Garantija ir remontas	54
9. Elektromagnetinis suderinamumas	55

Įspėjimai, atsargumo priemonės ir pastabos



ĮSPĖJIMAS

Nurodo galimus pavojus, susijusius su procedūromis arba sąlygomis, kurių tinkamai nesilaikant galima sunkiai ar mirtinai susižaloti arba patirti kitokį sveikatai žalingą nepageidaujamą poveikį.



DĖMESIO!

Nurodo galimus pavojus, susijusius su procedūromis arba sąlygomis, kurių tinkamai nesilaikant galima sugadinti įrangą.

PASTABA

Paaiškina arba pabrėžia procedūrą ar sąlygą.

Bendrieji įspėjimai



ĮSPĖJIMAS

Laikykitės šias instrukcijas saugioje vietoje; jų gali prireikti vėliau kaip nuorodos.

Prieš pradėdami naudoti lovą, perskaitykite ir supraskite visą instrukcijų turinį. Slaugytojai turi būti apmokyti tinkamai naudotis šiuo gaminiu, jo funkcijomis ir bet kokiais priedais.

Šios instrukcijos yra privalomos, kad gaminį būtų galima saugiai ir efektyviai naudoti, įskaitant pacientų ir slaugytojų saugą.

Neleistini šio gaminio konstrukcijos pakeitimai ar remontai gali pažeisti jo saugumą ir panaikinti bet kokią suteiktą garantiją. „Arjo“ neprisiima atsakomybės už incidentus, nelaimingus atsitikimus arba darbo sutrikimus, kurie gali įvykti dėl tokio remonto ar konstrukcijos keitimo darbų.

Kad nekiltų elektros smūgio pavojus, šį gaminį reikia jungti tik prie maitinimo šaltinio su apsauginiu įžeminimu.

Prie šio įrenginio nerūkykite ir nenaudokite atviros liepsnos, saugokite jį nuo kraštutinių temperatūrų poveikio.

Elektra valdomų lovų nenaudokite aplinkoje, kurioje yra tokių degių dujų, kaip nuskausminimo dujos, pavyzdžiui, operacinėse.

Lova skirta naudoti tik patalpoje ir jos negalima naudoti kitur, nei įprastinėje ligoninės aplinkoje.

Nenaudokite priedų, kurie neskirti arba nepatvirtinti naudoti su lova.

Naudotojas, prieš naudodamas lovą su kitų tiekėjų arba gamintojų įranga, pirmiausia turi įvertinti galimus pavojus.

ĮSPĖJIMAS

Kai lova nejudinama, visada reikia įjungti stabdžius.

Kad sumažėtų grėsmė nukristi ir susižaloti, kai pacientas paliekamas be priežiūros, nuleiskite lovą į mažiausią aukštį.

Neprižiūrimų pacientų negalima palikti Trendelenburgo padėtyje.

Kad sumažėtų grėsmė prarasti pusiausvyrą, neleiskite pacientui gultis ant lovos arba pakilti nuo jos, kai čiužinio platforma yra pakreiptoje padėtyje (nuleistas galvūgalis arba kojūgalis).

Jei pavojų įvertinimas parodo, kad dėl medicininės būklės arba kitų aplinkybių pacientui kyla didelė grėsmė įstrigti, ir nėra jokios medicininės naudos jį palikti atitinkamoje padėtyje, nuleiskite čiužinio platformą į horizontalią padėtį ir išjunkite valdiklius (funkcijų blokavimas), kai pacientas paliekamas be priežiūros.

Kai lova naudojama, patikrinkite, ar jai judėti netrukdo tokios kliūtys kaip baldai prie lovos.

Stumdami arba valdydami lovą saugokite, kad bet kokie pritvirtinti lovos priedai (pvz., kėlimo įtaisas) nekliudytų durų, lubų ir pan.

Stumdami arba traukdami lovą, laikykitės už galvos arba kojų plokštės; nesilaikykite už šoninių turėklų ar bet kokių pritvirtintų priedų.

Prieš jungdami lovos funkcijas patikrinkite, ar pacientas tinkamai paguldytas, kad jis neįstrigtų ar neprarastų pusiausvyros.

Saugokitės, kad tarp judančių lovos dalių nesuspaustumėte laisvai kabančių rankinio pultelio / SVS ir kitų įrenginių kabelių.

Saugokitės, kad už judančių lovos dalių neužsikabintų drabužiai ar patalynė.

Nestatykite lovos ant didesnio nei 7° nuolydžio, nes kraštutinėmis aplinkybėmis lova gali prarasti pusiausvyrą.

Šis gaminys atitinka galiojančių elektromagnetinio suderinamumo (EMS) standartų reikalavimus. Vis dėlto, naudojant elektrinę medicininę įrangą, reikia imtis specialių atsargumo priemonių dėl EMS ir įrangą montuoti bei naudoti pagal EMS informaciją, pateiktą gaminio techniniame vadove.

Elektrinę medicininę įrangą gali neigiamai veikti nešiojamieji arba mobilieji radijo dažniais veikiantys prietaisai, pvz., mobilieji telefonai.

Įvykus rimtam su šiuo medicinos prietaisu susijusiam incidentui, turinčiam poveikio naudotojui arba pacientui, naudotojas arba pacientas turi apie tai pranešti medicinos prietaiso gamintojui arba platintojui. Be to, Europos Sąjungoje naudotojas turi pranešti apie rimtą incidentą kompetentingai institucijai, įsikūrusiai jo buvimo vietos valstybėje narėje.

1. Įvadas

Šiose instrukcijose pateikiama „Arjo“ **Enterprise® 5000X** intensyvios medicininės priežiūros įstaigoms skirtų lovų montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros informacija. Šiose lovose yra įvairios funkcijos, kad būtų užtikrinta optimali priežiūros padėtis ir pacientui, ir slaugytojui.

Standartinio modelio savybės

- Elektra valdomas lovos aukščio reguliavimas ir kojų dalies pakėlimas
- Elektra valdomas įtraukiamas nugaros atlošas
- „Bio-Contour“® pažangioji profiliavimo sistema
- Automatinis kėdės nustatymas
- Elektra valdomas galvūgalio dalies nuleidimo (Trendelenburgo padėtis) ir kojūgalio dalies nuleidimo (atvirkštinė Trendelenburgo padėtis) reguliavimas
- Rankinis blauzdų dalies kraujagyslėms tinkančios padėties parinkimas
- Čiužinio atramos paviršius su nuimamais skydais
- Reguliuojamo ilgio čiužinio platforma
- Drenažinio maišelio bėgeliai

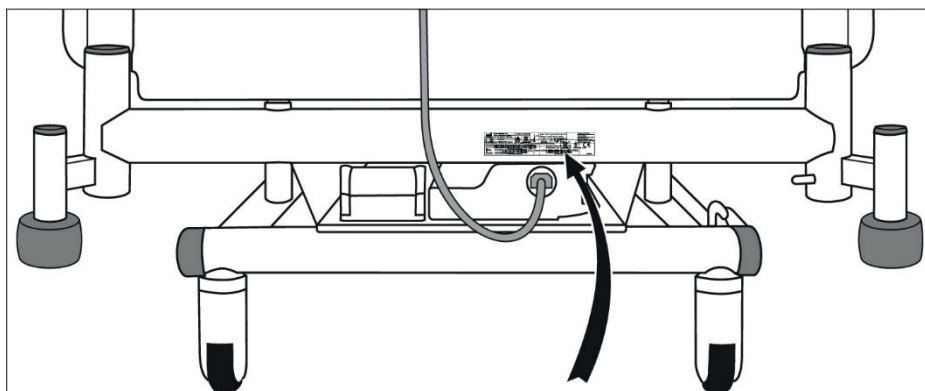
Papildomai pasirenkamos savybės

- $\frac{3}{4}$ ilgio nulenkiama šoniniai turėklai su 3 arba 5 skersiniais
- Nulenkiama padalinti šoniniai turėklai
- 125 mm (viengubi) arba 150 mm (viengubi arba dvigubi) ratukai
- Lovos dėklas (patalynės lentyna)
- Palovio lemputės
- Stabdžių strypas per visą plotį
- 5-tas ratukas
- DIN priedų bėgeliai
- Rentgeno spinduliams pralaidus atlošas su rentgeno kasečių padėklų
- Lygios ar išlenktos platformos dalys
- Paciento rankinis pultelis su papildomomis funkcijomis
- Fiksuojama kojūgalio plokštė ir galvūgalio plokštė
- Intuityvi pavaros pagalbinių priemonė „IndiGo™“
- Pedalas lovos aukščiui reguliuoti

Papildomai pasirenkamas savybes užsakovas nurodo užsakydamas gaminį.

Pasirinktą papildomą įrangą nurodo įrenginio modelio numeris.

Modelio numerį **REF** ir serijos numerį **SN** galima rasti techninių duomenų etiketėje; ji pritvirtinta ant lovos rėmo po galvūgalio plokšte.



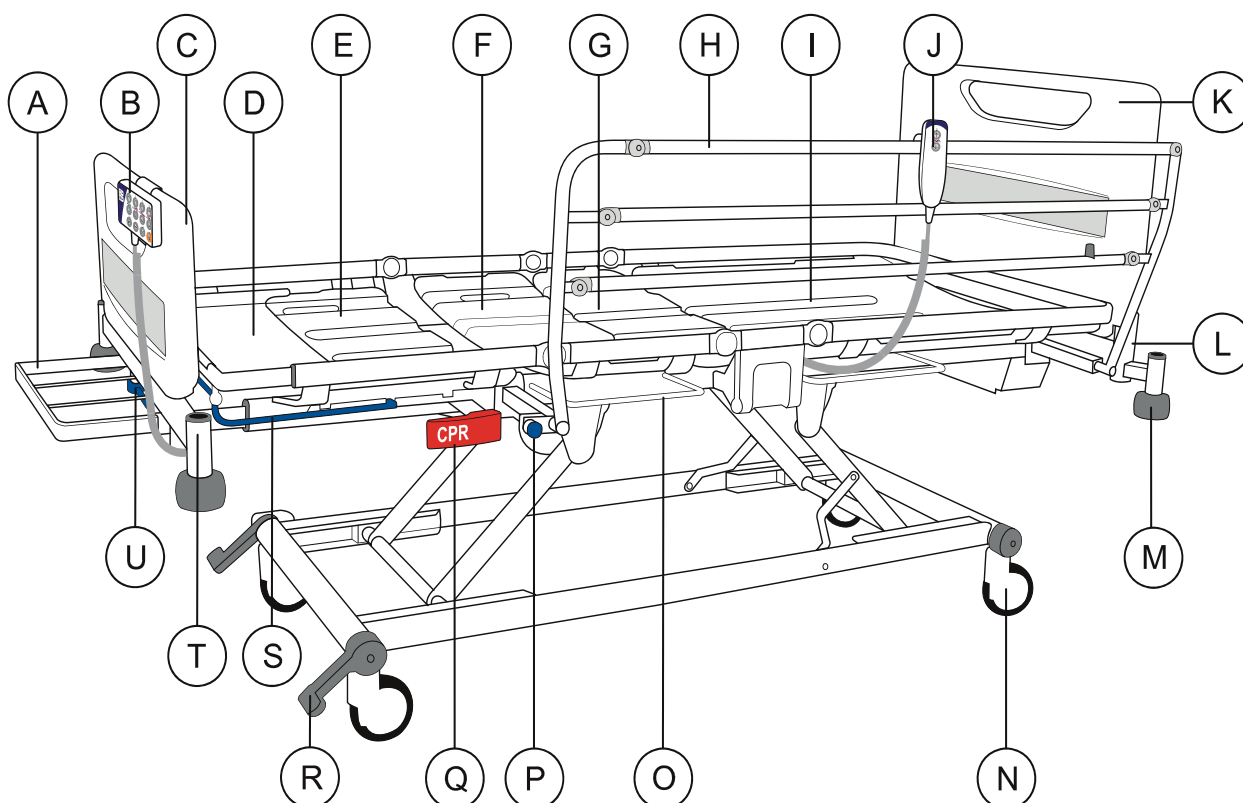
Techninių duomenų etiketė



DĖMESIO!

Prieš naudojant lovą patikrinkite, ar jūsų įstaigoje instaliuota maitinimo įtampa atitinka techninių duomenų etiketėje nurodytą įtampos įvado „Power In“ vertę.

Gaminio apžvalga – galvūgalio plokštė ant čiužinio platformos



- | | |
|--|------------------------------------|
| A. Lovos dėklas (patalynės lentyna) (pasirinktis) | L. Kėlimo įtaiso lizdas |
| B. Slaugytojo valdymo skydelis (SVS) | M. Ritininis amortizatorius |
| C. Kojūgalio plokštė | N. Ratukas |
| D. Blauzdų dalies pailginimas | O. Drenažinio maišelio bėgelis |
| E. Blauzdų dalis | P. Šoninio bėgelio valdymo rankena |
| F. Šlaunų dalis | Q. CPR atjungimo rankena |
| G. Sėdynės dalis | R. Stabdžių pedalas |
| H. Nulenkiamas šoninis turėklas su 3 skersiniais (pasirinktis) | S. Pailginimo skląstis |
| I. Nugaros atlošo dalis | T. Priedų lizdas |
| J. Paciento rankinis pultelis | U. Pailginimo fiksavimo rankena |
| K. Galvūgalio plokštė ant čiužinio platformos | |

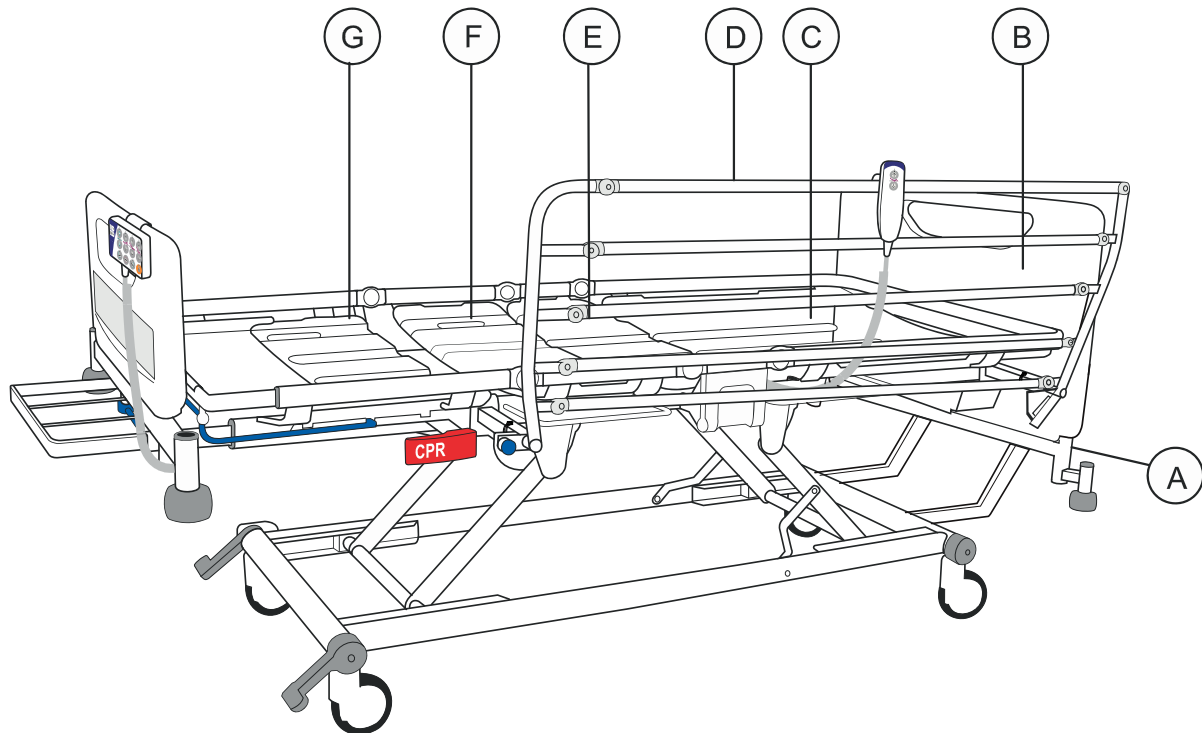
PASTABA

5-asis ratukas (pasirinktis) paveiksle neparodytas, žr. 19 puslapį.

Galvūgalio plokštė ant pagrindo (pasirinktis)

Kaip pasirenkamas variantas gaminama ir lova, kurioje galvūgalio plokštė tvirtinama ant lovos pagrindo.

Taip pat prie lovos galima tvirtinti lengvai nuimamus šoninius turėklus su 3 arba 5 skersiniais. Lengvai nuimami šoniniai turėklai plačiau aprašyti 4 skyriaus „Norint nuimti ir uždėti $\frac{3}{4}$ ilgio nulenkiamą šoninį turėklą su 3 arba 5 skersiniais:“ dalyje.



- A. Kėlimo įtaiso lizdas ant pagrindinio rėmo
- B. Galvūgalio plokštė ant pagrindinio rėmo
- C. Nugaros atlošas su rentgeno kasečių padėklų
- D. Nuimami šoniniai turėklai su 3 arba 5 skersiniais
- E. Sėdynės dalies plokštuma
- F. Šlaunų dalies plokštuma
- G. Blauzdų dalies plokštuma

PASTABA

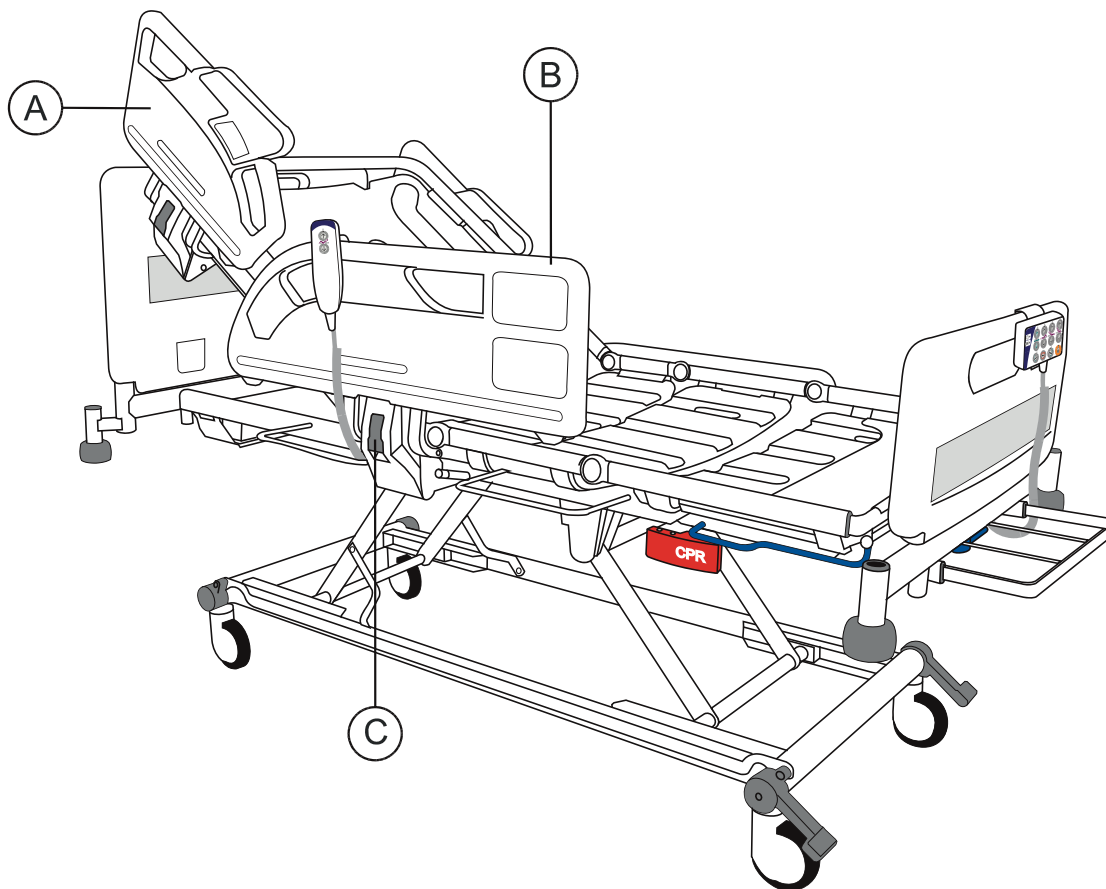
Plokštumų plokštės tiekiamos kartu su standartiniu modeliu, jei įrengtas nugaros atlošas su rentgeno kasečių padėklų.

Šio modelio lovos visos kitos funkcijos yra tokios pačios.

Nulenkami padalinti šoniniai turėklai (pasirinktis)

Galima pasirinkti lovos modelį su nulenkiama padalintais šoniniais turėklais.

Tokiu atveju šoninio turėklo atjungimo svirtis yra tiesiai po šoniniu turėklu. Išsamiau atjungimo svirtis aprašyta „Norint nuleisti nulenkiamus padalintus šoninius turėklus“ 4 skyriuje.



- A. Galvūgalio šoninis turėklas
- B. Kojūgalio šoninis turėklas
- C. Šoninio turėklo atjungimo svirtis

Šio modelio lovos visos kitos funkcijos yra tokios pačios.

2. Klinikinio naudojimo paskirtys



ĮSPĖJIMAS

Kad pacientas galėtų saugiai naudoti lovą, kvalifikuotas medicinos specialistas turi įvertinti jo amžių, kūno masę ir būklę.

Esant tam tikroms medicininėms būklėms, gali būti draudžiama naudoti galvos nuleidimo (Trendelenburgo padėties) arba kojų nuleidimo (atvirkštinės Trendelenburgo padėties) funkcijas. Kreipimo įrangą galima naudoti tik prižiūrint kvalifikuotam medicinos specialistui, įvertinus paciento būklę.

Naudojimo paskirtis

Lova yra tinkama naudoti 1, 2 ir 3 tipų aplinkos sąlygomis, kaip nustatyta standarte IEC 60601-2-52.

1 tipo aplinkos sąlygos

Intensyvios terapijos / reanimacijos priežiūra, teikiama ligoninėje, kai reikalinga 24 val. per parą medicininė priežiūra ir nuolatinė stebėseną, pvz.: intensyvaus gydymo skyrius (IGS), intensyvios priežiūros skyrius (IPS) ir koronarinės priežiūros skyrius (KPS).

2 tipo aplinkos sąlygos

Intensyvi priežiūra, teikiama ligoninėje arba kitoje medicininėje įstaigoje, kai reikalinga medicininė priežiūra ir stebėseną, pvz., bendrosios medicinos ir operacinių palatos.

3 tipo aplinkos sąlygos

Ilgalaikė priežiūra medicinos srities įstaigoje, kai reikalinga medicininė priežiūra ir, jei būtina, teikiamos stebėsenos paslaugos, pvz., slaugos įstaigos ir senyvo amžiaus žmonių priežiūros įstaigos.

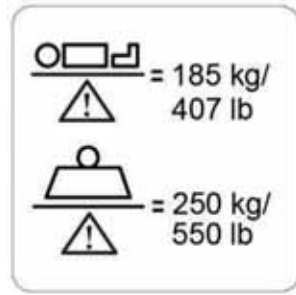
Indikacijos

Lova skirta pacientams, kuriems reikalinga intensyvi priežiūra ir kuriems sunku judėti, todėl sunku prižiūrėti, ir (ar) kurių padėtį dėl klinikinės būklės reikia keisti mažiausiomis fizinėmis pastangomis.

Pacientai, kuriems reikia ne tokios intensyvios priežiūros ir kurie gali valdikliais reguliuoti savo padėtį, jei tai daryti leidžia slaugytojas.

Čiužinio platformos padėtį galima nustatyti taip, kad padėtų paciento gydymui, kaip reikalaujama pagal klinikinėse nuostatose, apibrėžtose skyriuose „1, 2 ir 3 naudojimo aplinkos“.

Kontraindikacijos



Didžiausias rekomenduojamas paciento svoris yra 185 kg.

Saugi darbinė lovos apkrova yra 250 kg.

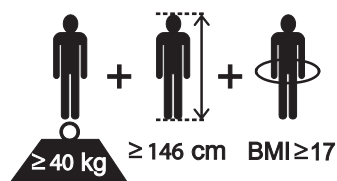
Saugi darbinė apkrova apskaičiuojama taip (pagal IEC 60601-2-52):

Didžiausias paciento svoris	185 kg
Čiužinys	20 kg
Priedai (įskaitant pritvirtintus krūvius)	45 kg
VISO	250 kg



ĮSPĖJIMAS

Jei bendras čiužinio ir priedų svoris viršija 65 kg, atitinkamai reikia sumažinti ir didžiausią paciento svorį.



Rekomenduojamas paciento dydis; svoris – 40 kg (88 sv.) arba daugiau, ūgis – nuo 146 cm (57 col.) iki 190 cm (74 col.), KMI – 17 arba daugiau.

Slaugytojo nuožiūra, aukštesni negu 190 cm pacientai gali būti guldomi pailginant lovą (žr. „Lovos ilgio reguliavimas“ 4 skyriuje). Paciento ūgis turi neviršyti „Vidinio lovos ilgio“, nurodyto 7 skyriuje.

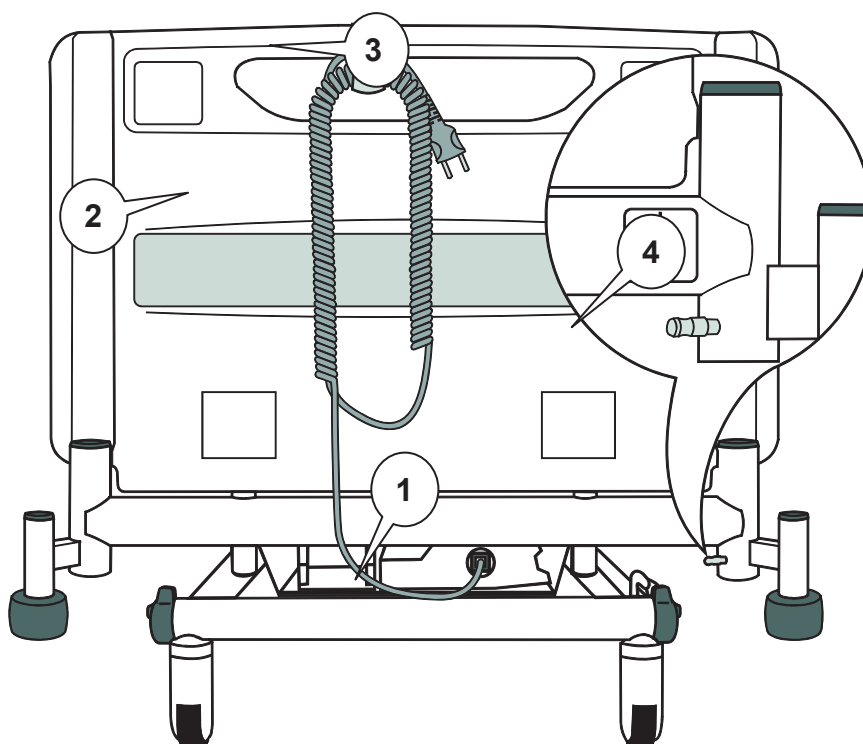
3. Įrengimas

Įkiškite maitinimo įtampos kištuką į tinkamą elektros lizdą. Maitinimo laido kištukas turi būti lengvai pasiekiamas, kad jį būtų galima nedelsiant ištraukti nelaimingo atsitikimo atveju.

Prijungus lovą prie maitinimo įtampos, valdymo dėžutėje (1) ir slaugytojo valdymo skydelyje užsidega signalinės lemputės.

Ant maitinimo laido (2) yra pritvirtintas plastikinis kabliukas (3). Nenaudojant lovos arba prieš ją perstumiant, pritvirtinkite kabliuką prie galvūgalio plokštės, suvyniokite laidą ir pakabinkite jį ant kabliuko, kaip parodyta.

Kad izoliuotumėte lovą nuo maitinimo įtampos, ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo.



Laido laikymas ir potencialų suvienodinimo gnybtas



Potencialų suvienodinimo gnybtas (4) yra lovos galvūgalyje.

Kai pacientui arba slaugytojui yra pasiekiamas kitas elektrinis prietaisas, įrenginių potencialų skirtumą galima sumažinti kartu sujungus jų potencialų suvienodinimo gnybtus.

ĮSPĖJIMAS

Jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeistas, visą jo komplektą turi pakeisti įgaliotasis techninės priežiūros ir remonto specialistas. Nenuimkite pritvirtinto kištuko ir nenaudokite keičiamo kištuko ar adapterio.

Patikrinkite, ar maitinimo laidas neįtemptas, nesusinarpliojęs ir neprivertas.

Nepalikite laisvo maitinimo įtampos laido ant grindų, kad kas nors neužkliūtų.

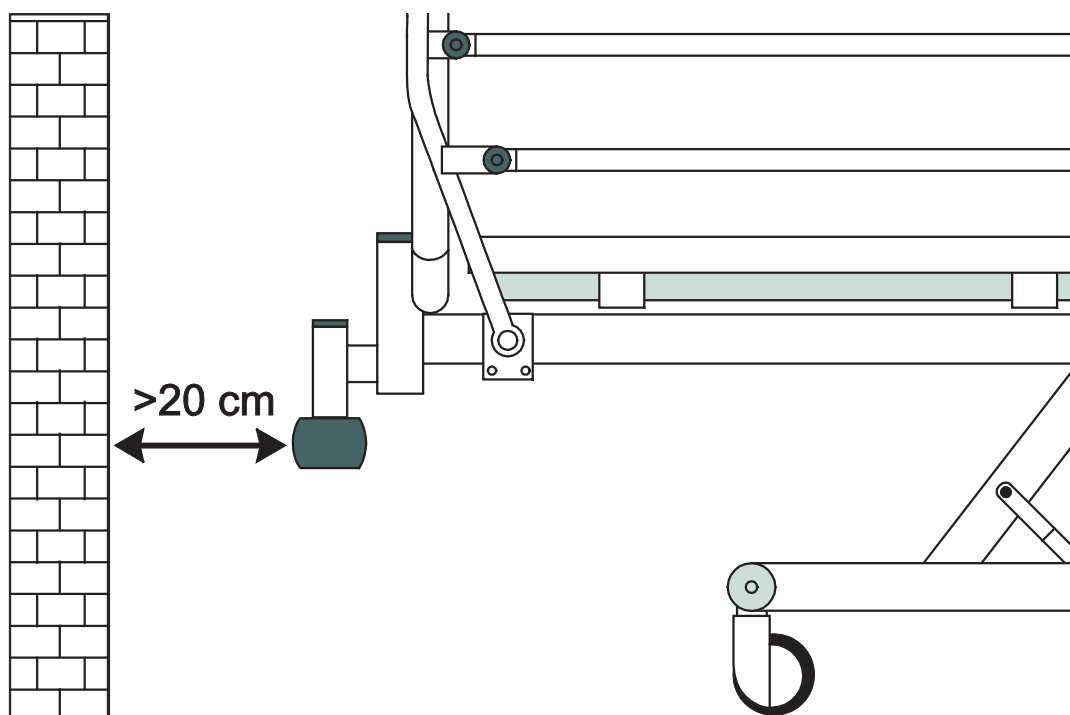
Saugokite maitinimo įtampos laidą, kad jis neįstrigtų tarp judančių lovos dalių.

Prieš perstumdami lovą, atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo šaltinio ir pakabinkite, kaip parodyta.

DĖMESIO!

Prieš pirmą kartą naudojant arba jei lova nebuvo naudojama ilgiau kaip tris mėnesius, prijunkite lovą prie maitinimo šaltinio bent 24 val., kad pilnai įsikrautų atsarginė baterija. Priešingu atveju gali sutrumpėti tikėtina baterijos tinkamumo naudoti trukmė.

Lovą reikia pastatyti taip, kad ritininiai amortizatoriai būtų bent 20 cm atstumu nuo galinės sienos ir galvūgalio plokštė neatsiremtų į sieną, kai nuleidžiama galvūgalio dalis (nustatoma Trendelenburgo padėtis).



Rekomenduojama padėtis prie galinės sienos

Čiužiniai



ĮSPĖJIMAS

Visada naudokite tinkamo dydžio ir tipo čiužinį. Netinkami čiužiniai gali kelti pavojų.

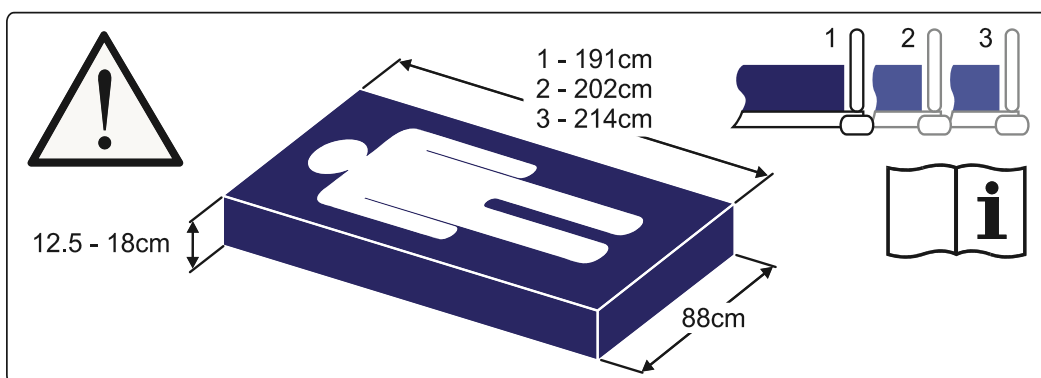
Naudojant labai minkštą čiužinį, net jei jis yra tinkamo dydžio, galima įstrigti.

Su šoniniais turėklais patariama naudoti ne storesnį kaip 18 cm čiužinį.

Perskaitykite naudojimo instrukciją, tiekiamą kartu su čiužiniu.

Jei didžiausias paciento svoris, nurodytas ant čiužinio, skiriasi nuo nurodytojo ant lovos, taikoma mažesnė vertė.

Etiketėje ant blauzdų pailginimo dalies nurodytas tinkamas čiužinio dydis:



Čiužinio dydžio etiketė

PASTABA

Skaiciai 1, 2 ir 3 etiketėje nurodo skirtingus čiužinio platformos ilgius; žr. „Lovos ilgio reguliavimas“ 4 skyriuje.

Tęsinys kitame puslapyje

**Čiužiniai ir
šoniniai turėklai
(pasirinktis)**

Renkantis lovos ir čiužinio derinius, svarbu pagal kiekvieno paciento medicininę būklę ir vietinę praktiką įvertinti šoninių turėklų naudojimą.

Vertinant, ar čiužinys tinkamas naudoti kartu su šoniniais turėklais, reikia atsižvelgti į toliau nurodytus veiksnius:

- Lovos konstrukcija užtikrina priimtina šoninių turėklų aukštį, kai naudojamas ne storesnis kaip 18 cm putų čiužinys.
- Specialūs pripučiami / putų pakaitiniai čiužiniai paprastai apgaubia gulintį pacientą. Jie iš esmės gali būti gilesni nei putų čiužiniai ir nepažeisti saugos reikalavimų. Prieš naudojant pakaitinius kitų gamintojų specialius čiužinius, reikia įvertinti kiekvieną atskirai ir užtikrinti, kad būtų išlaikytas tinkamas atstumas.
- Su šia lova nepatariama naudoti čiužinių dangalų.
- Kad atitiktų standarto IEC 60601-2-52 reikalavimus, reikia naudoti „Arjo“ patvirtintą čiužinį. Jei naudojami kiti čiužiniai, vartotojas turi laikytis šio standarto reikalavimų.
- Dėl išsamesnės informacijos apie tinkamus čiužinius ir jų pakaitalus kreipkitės į vietinį „Arjo“ biurą arba įgaliotą pardavėją. „Arjo“ biurų sąrašą rasite šio vadovo gale.

4. Naudojimas



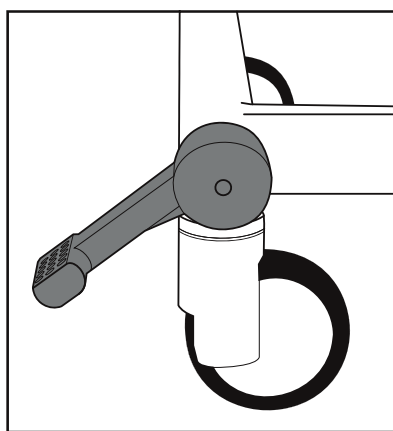
ĮSPĖJIMAS

Stabdžių pedalus valdykite kojomis, apsiavę tinkama avalyne. Nespaudykite pedalų rankomis.

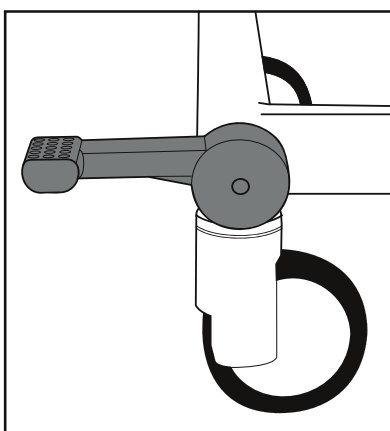
Stabdžiai ir valdymas

Stabdžių pedalai lovos kojūgalyje nustatomi į tris padėtis, kaip parodyta:

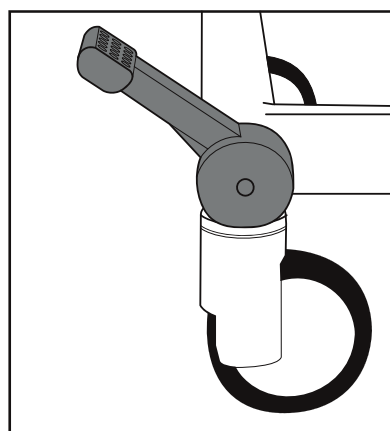
- STABDYMAS: įjungiami visų keturių ratukų stabdžiai.
- LAISVOJI EIGA: visi keturi ratukai laisvai sukasi aplink savo ašis ir pasisuka į šonus.
- VALDYMAS: visi keturi ratukai gali suktis aplink savo ašį, tačiau valdymo ratukas (žr. toliau) užfiksuotas taip, kad negalėtų pasisukti į šoną. Taip galima išlaikyti tiesinį lovos judėjimą.



STABDYMAS



LAISVOJI EIGA



VALDYMAS

Valdymo ratuko naudojimas

Pastatykite lovą taip, kad visi ratukai būtų vienoje linijoje judėjimo kryptimi. Pakelkite pedalus, kad užfiksuotumėte valdymo ratuką, ir stumkite lovą iš priešingo jos galo.

PASTABA

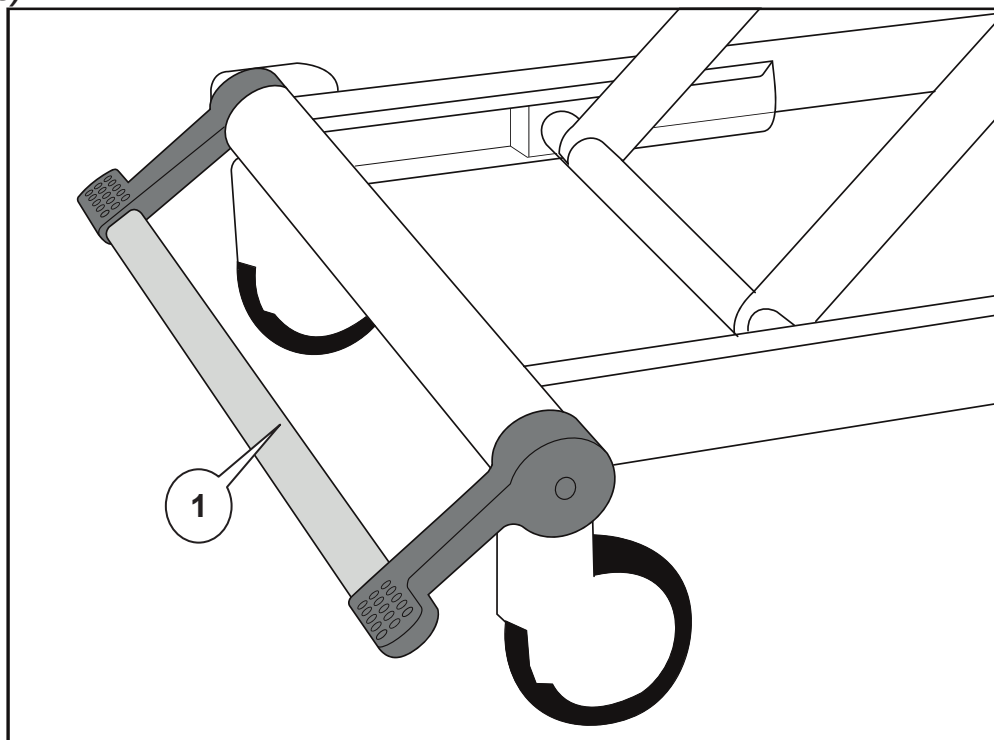
Pagal užsakovo pageidavimą valdymo ratukas gali būti sumontuotas bet kuriame lovos gale.

PASTABA

Faktinio gaminio stabdžių pedalo išvaizda gali šiek tiek skirtis, tačiau funkcinės savybės ir naudotojo instrukcijos lieka nepakitę.

**Stabdymo
strypas
(pasirinktis)**

Stabdžių pedalai gali būti sujungti su stabdymo strypu per visą lovos plotį (1), kuriuo lengviau valdyti pedalus.



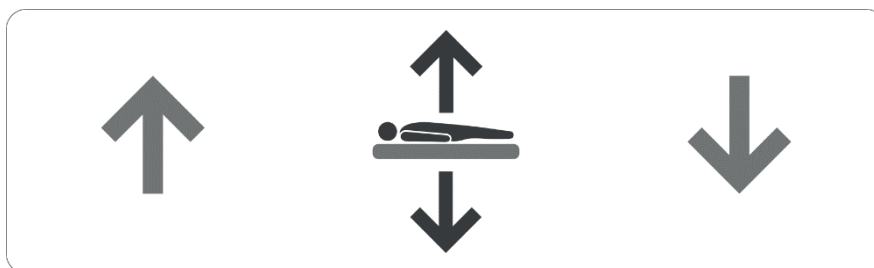
Stabdymo strypas

**Stabdžių pedalai
galvūgalyje**

Lovos galvūgalyje yra sumontuoti stabdžių pedalai. Jie veikia tokiu pačiu būdu, kaip ir pedalai kojūgalyje.

**Pedalas lovos
aukščiui
reguluoti
(pasirinktis)**

Lovos aukštį galima reguliuoti lovos valdikliais ir pedalu kojūgalyje.



Koja pakelkite pedalo dangtelį ir paspauskite kairę pusę, kad lovą pakeltumėte. Paspauskite dešinę pedalo pusę, kad lovą nuleistumėte.

5-to ratuko naudojimas (neprivalomas)

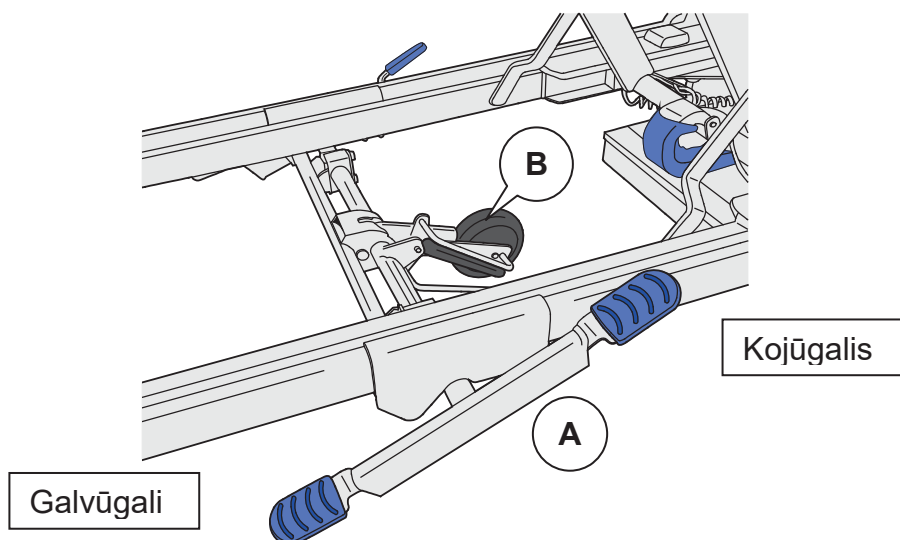
Dėl 5-to ratuko pagerėja mobilumas ir valdymas.

5-to ratuko aktyvavimas:

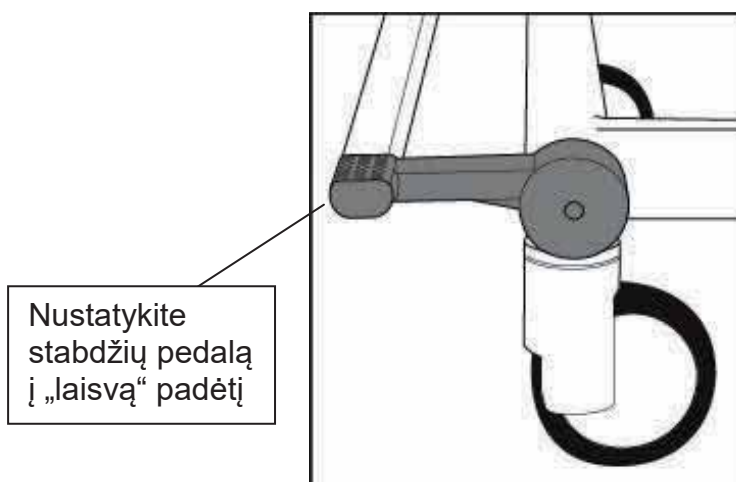
1. Užminkite ant 5-to ratuko aktyvavimo pedalo (A) galvūgalyje. (Žr. 1 pav.)
5-tas ratukas (B) leis, kol prisilies prie grindų.
2. Patikrinkite, ar stabdžiai neužfiksuoti ir ar stabdžių pedalas yra „laisvoje“ padėtyje. (Žr. 2 pav.)
3. Lova paruošta judinti.

5-to ratuko išjungimas:

1. Užminkite ant 5-to ratuko aktyvavimo pedalo (A) kojūgalyje. (Žr. 1 pav.)
2. Įsitikinkite, kad 5-tas ratukas (B) pakilo nuo grindų.



1. pav. - 5-to ratuko aktyvavimo pedalas



2. pav. - Laisvoji padėtis

Šoniniai turėklai (pasirinktis)

Ant lovos galima pritvirtinti $\frac{3}{4}$ ilgio šoninius turėklus arba nulenkiamus padalintus šoninius turėklus su 3 arba 5 skersiniais.



ĮSPĖJIMAS – be šoninių turėklų tiekiamos lovos

Atsakingas kvalifikuotas medicinos specialistas, prieš guldydamas pacientą į lovą, turi įvertinti jo amžių, masę ir būklę.



Netvirtinkite ant lovos šoninių turėklų (įskaitant ir pagamintų „Arjo“).



ĮSPĖJIMAS – su šoniniais turėklais tiekiamos lovos

Atsakingas kvalifikuotas medicinos specialistas, prieš leisdamas naudoti šoninius turėklus, turi įvertinti paciento amžių, masę ir būklę.

Šoniniai turėklai neturi trukdyti pacientui, kuris sąmoningai nori išlipti iš lovos.

Lovą reikia naudoti tik su tiekiamais šoniniais turėklais. Nenaudokite kitų gamintojų šoninių turėklų.

Čiužinys turi būti tinkamas naudoti su šoniniais turėklais (informacijos ieškokite 3 skyriuje).



Šoninių turėklų sąlyčio vietos yra pažymėtos tokiu ženklu. Rankas ir pirštus laikykite atokiau nuo šių vietų.

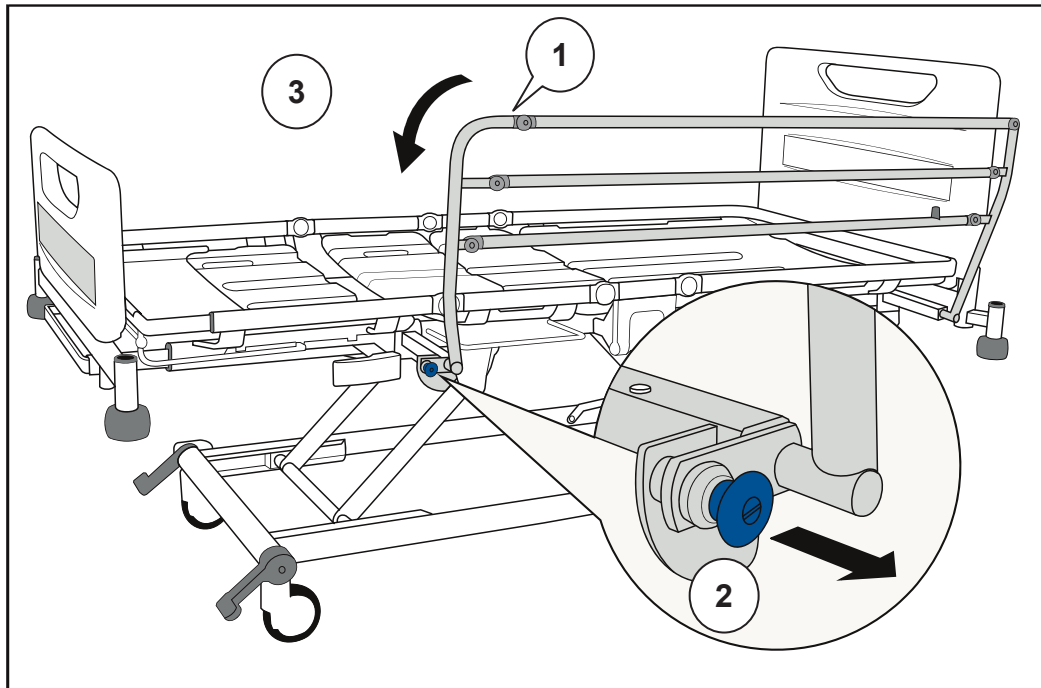


Kai naudojate nuimamus $\frac{3}{4}$ ilgio šoninius turėklus, ant lovos šalia originalių „Arjo“ tiekiamų turėklų netvirtinkite kitokių turėklų. Šoninio turėklo serijos numeris turi sutapti su lovos serijos numeriu (informacijos apie lovos serijos numerį ieškokite 7 puslapyje).

Uždedant nuimamus šoninius turėklus, nepamirškite tinkamai įstatyti ir įtvirtinti fiksavimo kaištį.

Norint nuleisti $\frac{3}{4}$ ilgio nulenkiamą šoninį turėklą:

Viršutinį turėklą (1) laikykite ties lankstu. Patraukite mėlyną fiksavimo rankenėlę (2) ir nuleiskite šoninį turėklą link lovos kojūgalio (3).



$\frac{3}{4}$ ilgio nulenkiamų šoninių turėklų nuleidimas

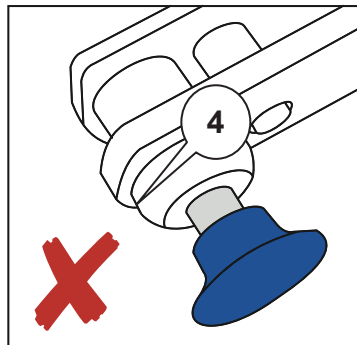
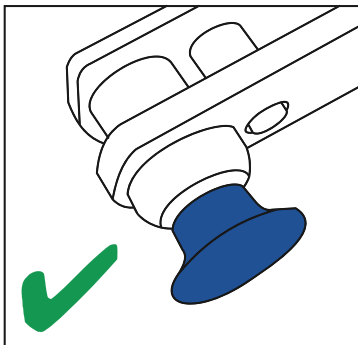
Norint pakelti šoninį turėklą:

Viršutinį turėklą (1) laikykite ties lankstu. Traukite šoninį turėklą į viršų, kol jis užsifiksuos pakeltoje padėtyje – išgirsite spragtelėjimą.



ĮSPĖJIMAS

Pakėlę šoninį turėklą, patikrinkite, ar užrakinimo mechanizmas tvirtai užsifiksavo. Šoninio turėklo nepalikite pakeltoje padėtyje, jei mėlyna fiksavimo rankenėlė atitraukta ir matosi fiksavimo varžtas (4).



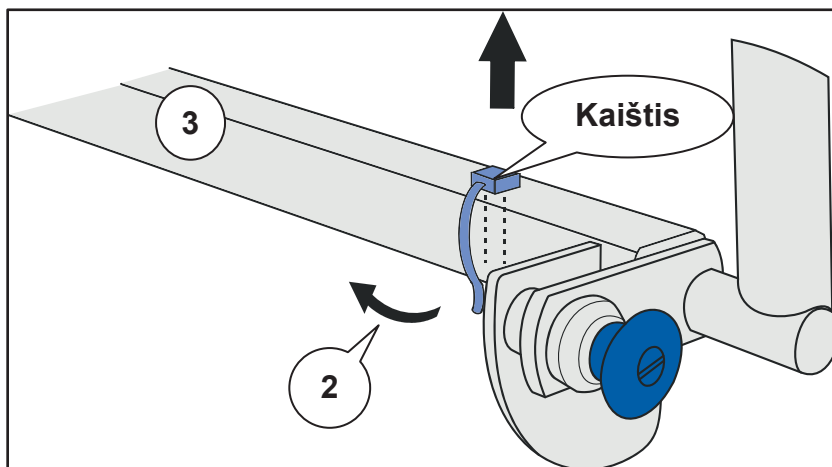
Norint nuimti ir uždėti $\frac{3}{4}$ ilgio nulenkiamą šoninį turėklą su 3 arba 5 skersiniais:

Ant kai kurių lovų uždėti lengvai nuimami nulenkami šoniniai turėklai. Tokie turėklai gaminami su 3 arba 5 skersiniais. Nuimami šoniniai turėklai nelenkiami taip pat, kaip ir stacionariniai $\frac{3}{4}$ ilgio šoniniai turėklai, aprašyti puslapyje prieš tai.

Patikrinkite, ar šoniniai turėklai yra pakeltoje padėtyje.

Abiejuose lovos galuose tarp šoninio turėklo ir lovos rėmo suraskite fiksavimo kaiščius.

Atitraukite kiekvieno kaiščio apsauginę apkabą (2) ir ištraukite kaištį iš rėmo (3).



$\frac{3}{4}$ ilgio nulenkiamų šoninių turėklų fiksavimo kaištis

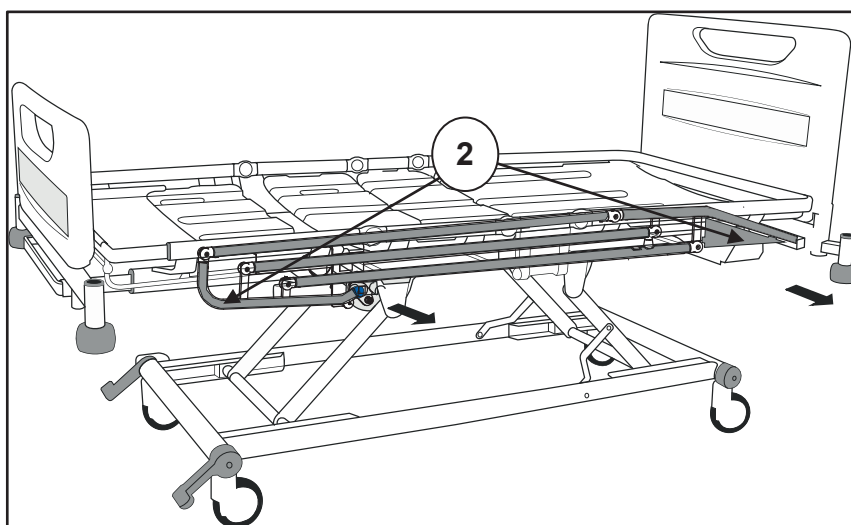
Nuleiskite nulenkiamus šoninius turėklus (žr. puslapį 21).



ĮSPĖJIMAS

Kai šoniniai turėklai nuleisti ir išimti jų fiksavimo kaiščiai, šoniniai turėklai gali netikėtai pajudėti. Nuimdami turėklus saugokitės ir prilaikykite juos, kad neprispaustų galūnių. Atkreipkite dėmesį į sąlyčio taškus, aprašytus 20 puslapyje.

Laikydami šoninį turėklą šalia tvirtinimo taškų (2), atitraukite jį nuo lovos rėmo.

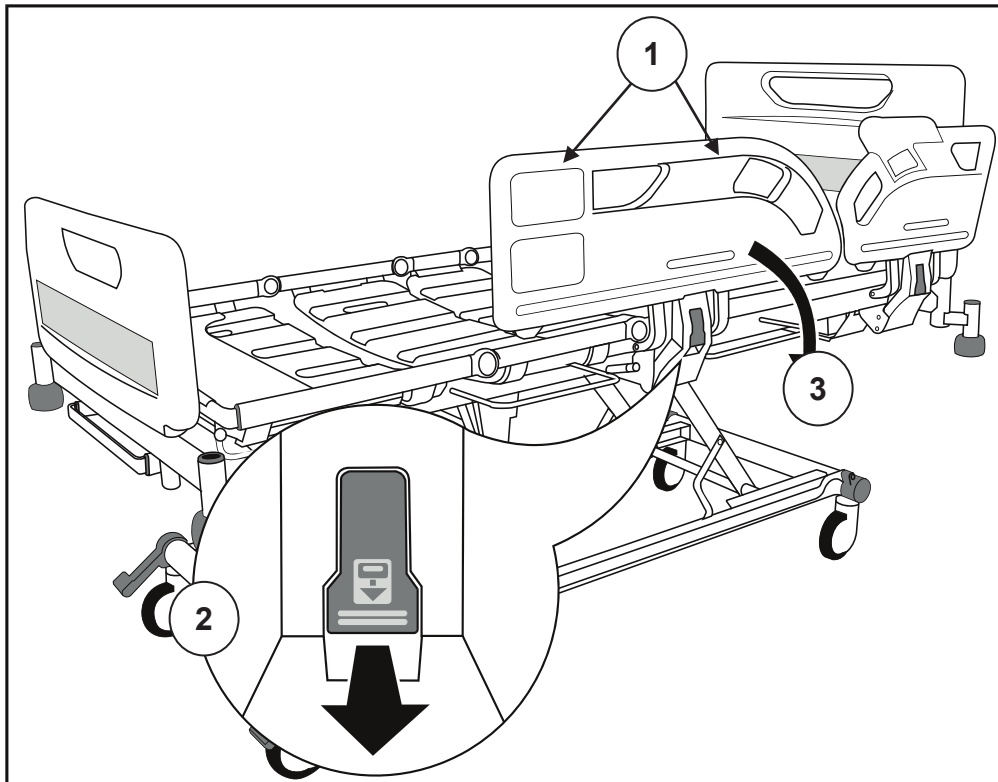


$\frac{3}{4}$ ilgio nulenkiamų šoninių turėklų nuėmimas

Norint šoninius turėklus uždėti, įstumkite tvirtinimo pirštus į atitinkamas lovos rėmo angas (2) ir užfiksuokite fiksavimo kaiščiais.

Norint nuleisti nulenkiamus padalintus šoninius turėklus

Laikykite šoninį turėklą už kurios nors rankenos (1). Patraukite atjungimo svirtį (2) ir nuleiskite šoninį turėklą (3) taip, kad jis nusileistų po čiužinio platforma.



Nulenkiama padalinto šoninio turėklo nuleidimas

Norint pakelti šoninį turėklą:

Laikykite šoninį turėklą už kurios nors rankenos (1). Traukite šoninį turėklą į viršų ir tolyn nuo lovos, kol jis užsifiksuos pakeltoje padėtyje – išgirsite spragtelėjimą.

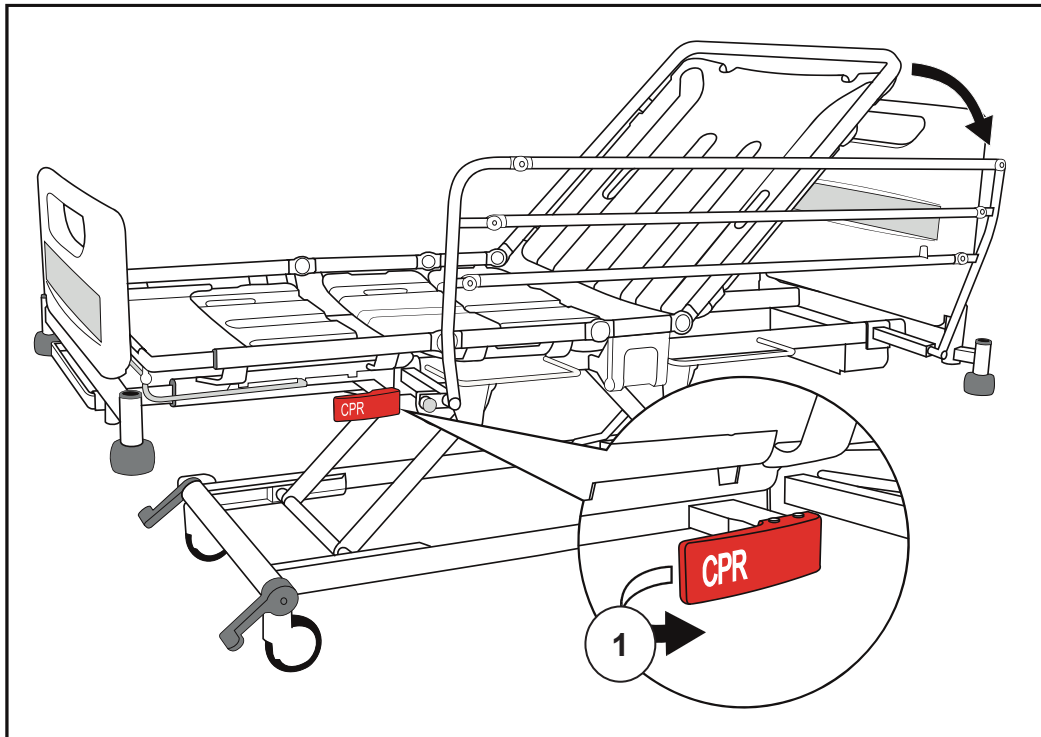
PASTABA

Tiek galvūgalio, tiek kojūgalio šoniniai turėklai reguliuojami vienodai.

CPR nugaros atlošo nuleidimas

Rankinio CPR nuleidimo rankenos yra abiejose lovos pusėse po blauzdų dalimi.

Jei sustojo paciento širdies veikla, patraukite CPR nuleidimo rankeną (1). Nugaros atlošas nusileis ir galima bus atlikti širdies ir plaučių reanimaciją.



CPR nugaros atlošo nuleidimas



ĮSPĖJIMAS

Atlošas gali nukristi staiga; saugokite rankas, kad jų neprispaustų.



DĖMESIO!

Rankinio CPR nuleidimo funkciją galima naudoti tik kritiniu atveju; naudojant kasdien, įranga gali nusidėvėti anksčiau laiko.

Rentgeno kasečių padėklas (pasirinktis)

Naudojant rentgeno kasečių padėklą, galima daryti krūtinės ląstos rentgeno nuotraukas, kai nugaros atlošas nustatytas į bet kokią padėtį, o pacientas lieka lovoje.



ĮSPĖJIMAS

Čiužinio platformą nustatykite į ergonomišką aukštį, kad rentgeno kasetės būtų patogų įstatyti ir ištraukti.

Prieš nugaros atlošą keldami ar leisdami žemyn, grąžinkite rentgeno kasečių padėklą į uždarytą padėtį.

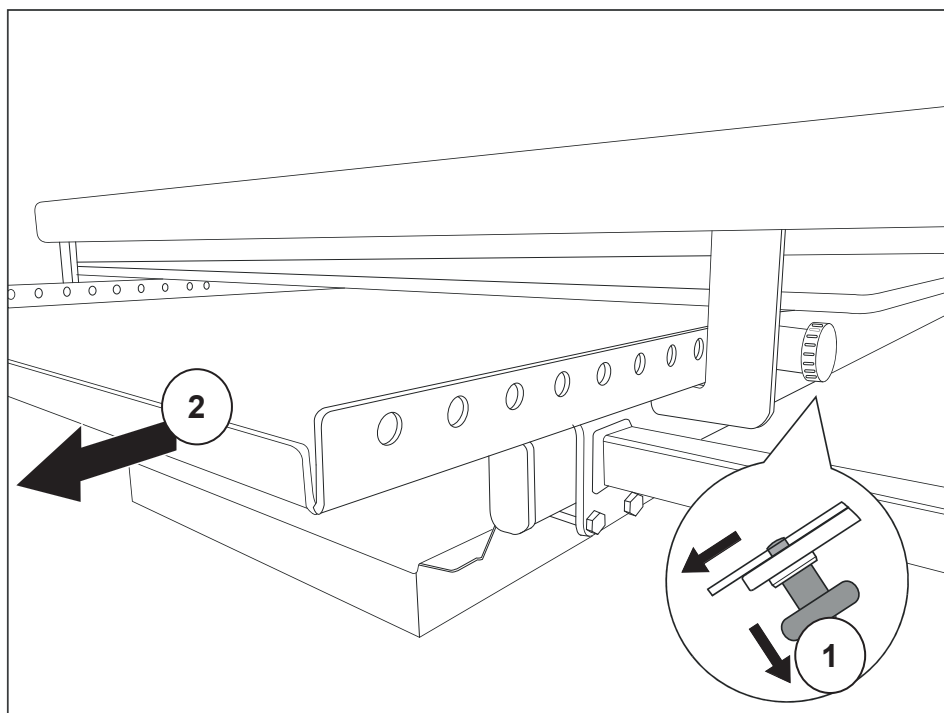
Ant rentgeno kasečių padėklo nesėdėkite ir nedėkite sunkių daiktų.

Rentgeno kasečių padėklas visuomet skląščiu turi būti tvirtai užfiksuotas savo vietoje.

Naudojimas

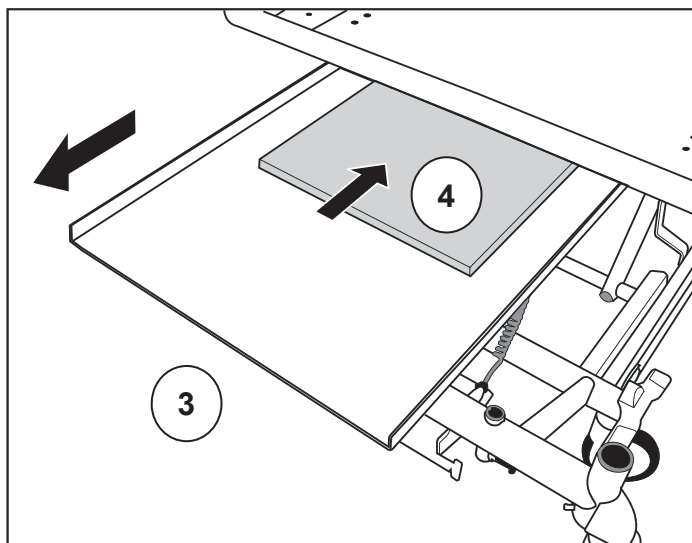
Įjunkite stabdžius. Nuimkite nuo lovos galvūgalio plokštę.

Patraukite rankenėlę (1) taip atleisdami skląstį ir iki galo (kiek išsitraukia) ištraukite padėklą (2).



Rentgeno kasečių padėklo naudojimas

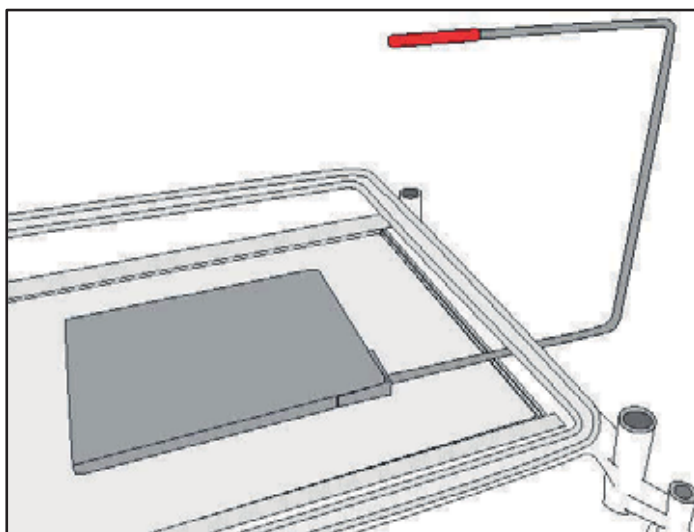
Atleiskite rankenėlę, kad padėklas liktų pilnai atidarytoje padėtyje (3). Rentgeno kasetę (4) padėkite ant padėklo taip, kad jos kraštas atsiremtų į tolimąją padėklo briauną.



Rentgeno kasetės įstatymas

Patraukite rankenėlę ir įstumkite padėklą po nugaros atlošu.

Rentgeno kasetės viršutinį dešinį kampą žymi raudonas rentgeno kasetės strypo galas. Jis padeda nustatyti tinkamą rentgeno kasetės padėtį.



Rentgeno kasetės strypas

Atleiskite rankenėlę, kad padėklas užsifikuotų vienoje iš fiksavimo padėčių.

Po procedūros ištraukite padėklą į pilnai atidarytą padėtį ir išimkite rentgeno kasetę. Grąžinkite padėklą į uždarytą padėtį po nugaros atlošu ir vėl uždėkite galvūgalio plokštę.

Lovos ilgio reguliavimas

Lovos ilgį galima nustatyti į tris padėtis. Jos paprastai yra tokios:

- 1 Trumpa lova, naudojama manevruoti ankštose erdvėse
- 2 Standartinis ilgis – įprastiniam naudojimui
- 3 Pailginta lova labai aukštiems pacientams



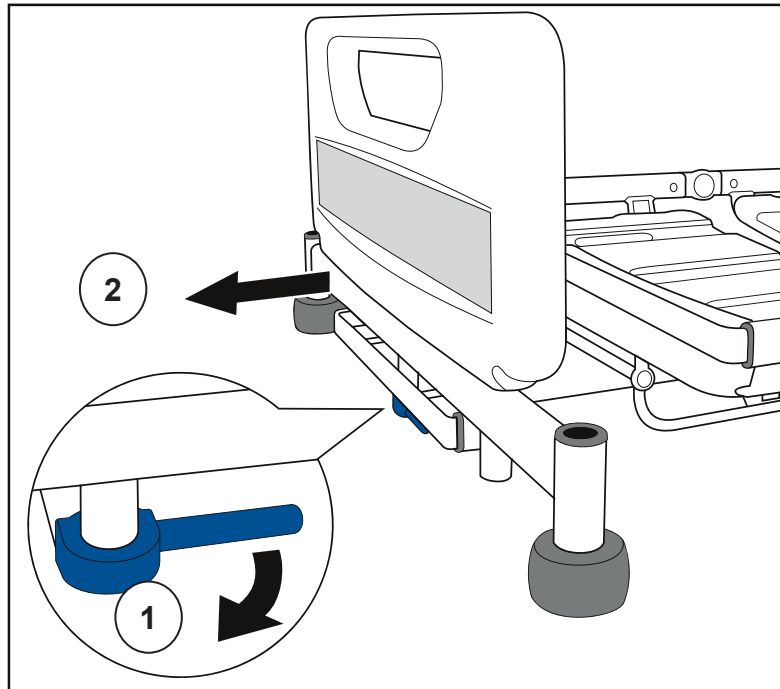
ĮSPĖJIMAS

Uždėkite tinkamą putų čiužinio pailginimą (pagalvėlę) galvūgalyje, kai lova pailginta. Visada nustatykite tokį patį lovos rėmo ir čiužinio platformos ilgį ir patikrinkite, ar jie abu tinkamai užfiksuoti.

Prieš reguliuodami lovos ilgį, nuleiskite čiužinio platformą į horizontalią padėtį. Būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų keldami sklėsčio strypą.

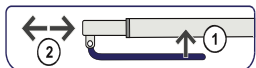
Norint pailginti lovos rėmą:

Patraukite mėlyną ilginamosios dalies fiksavimo rankeną (1). Ištraukite lovos rėmą (2) iki reikiamos padėties ir atleiskite rankeną.

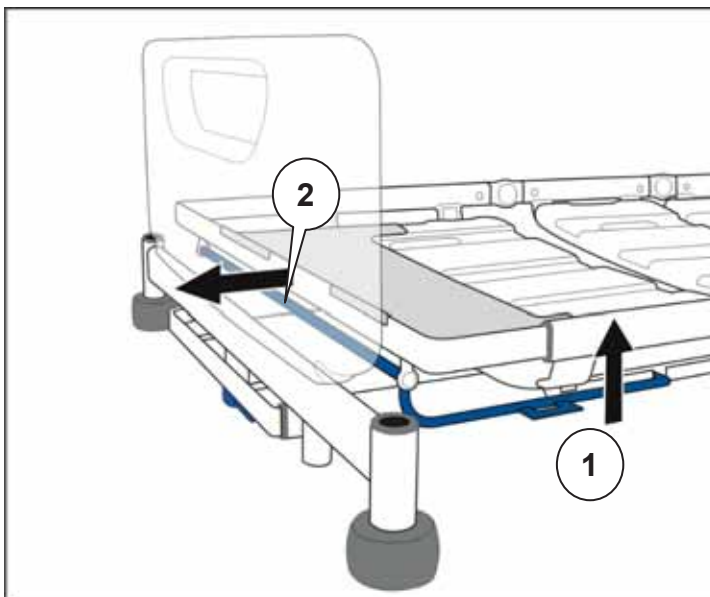


Lovos rėmo ilginimas

Norint pailginti čiužinio platformą:



Pakelkite mėlyną ilginamosios dalies skląščio strypą (1). Laikydami viduriniąją galinio skersinio dalį (2), ištraukite čiužinio platformą į reikiamą padėtį. Atleiskite skląščio strypą.



Čiužinio platformos ilginimas

Norint sumažinti lovos ilgį:

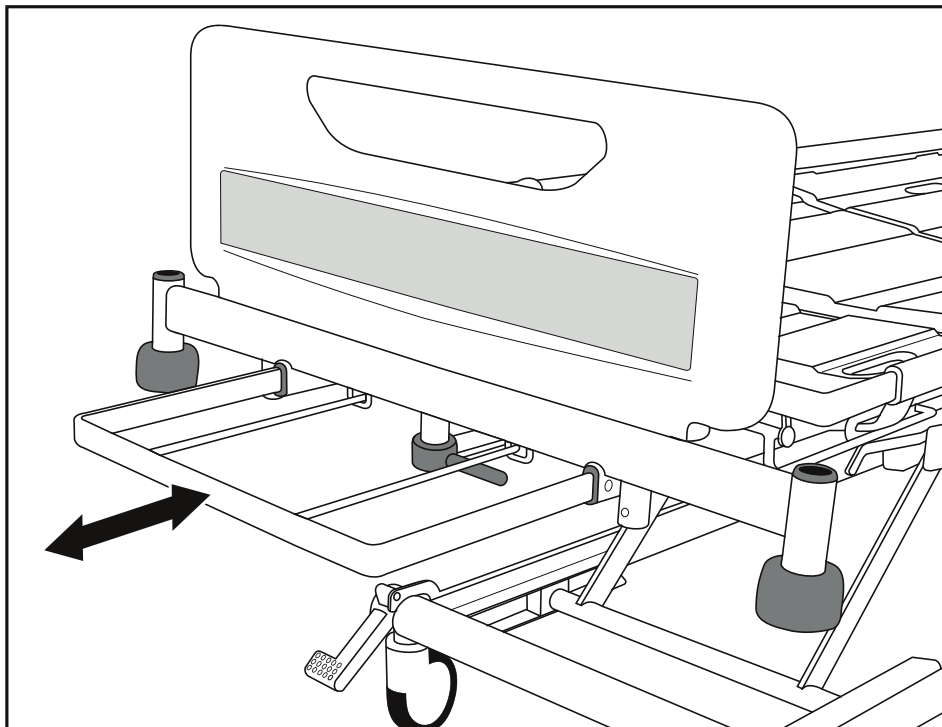
Atlikite anksčiau aprašytą procedūrą atvirkštine tvarka.

**Lovos dėklas
(patalynės
lentyna)
(pasirinktis)**

Lovos dėklas naudojamas švariai lovos patalynei sudėti, kai keičiama patalynė.

Ištraukite lovos dėklą iš po kojūgalio plokštės iš jo uždaro padėties.

Po naudojimo vėl įstumkite lovos dėklą atgal į uždarą padėtį.



Lovos dėklas (patalynės lentyna)



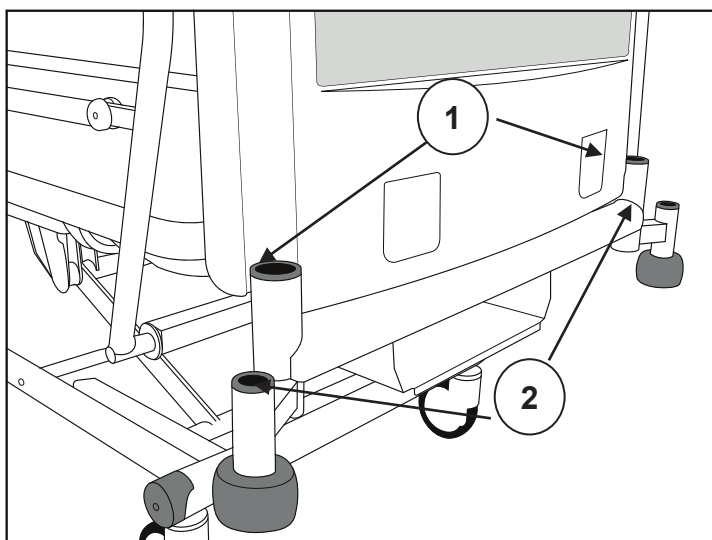
DĖMESIO!

Saugi darbinė lovos dėklo apkrova yra 20 kg.

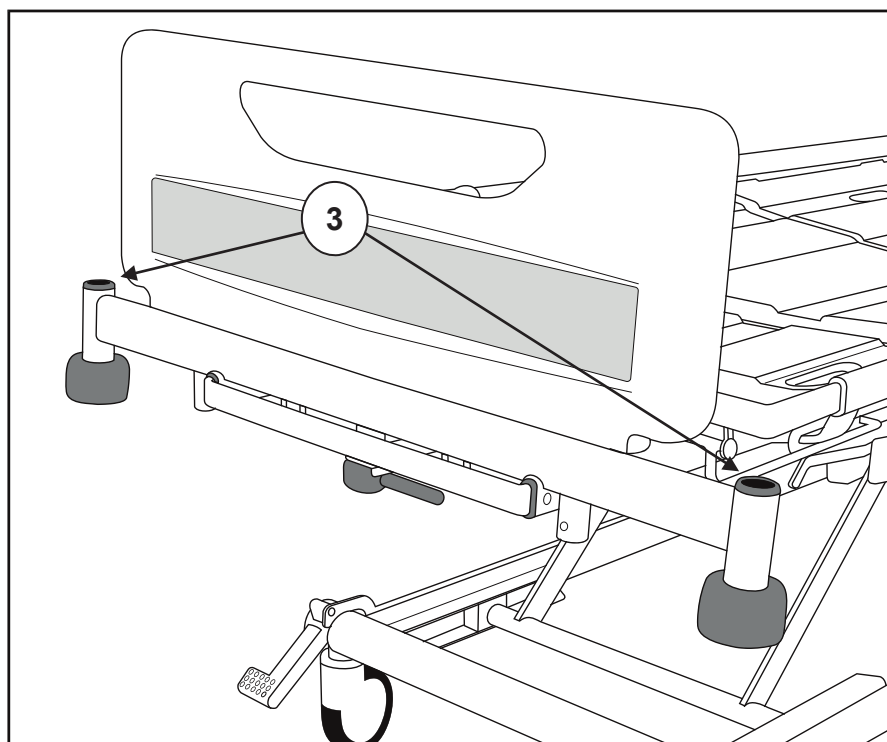
Prieš naudodami lovos dėklą, nuleiskite čiužinio platformą į horizontalią padėtį.

Kėlimo įtaiso ir priedų lizdai

Kėlimo įtaiso lizdai (1) yra čiužinio platformos galvūgalyje.
Suderinamų priedų lizdai yra lovos galvūgalyje (2) ir kojūgalyje (3).



Kėlimo įtaiso ir priedų lizdai (galvūgalyje)

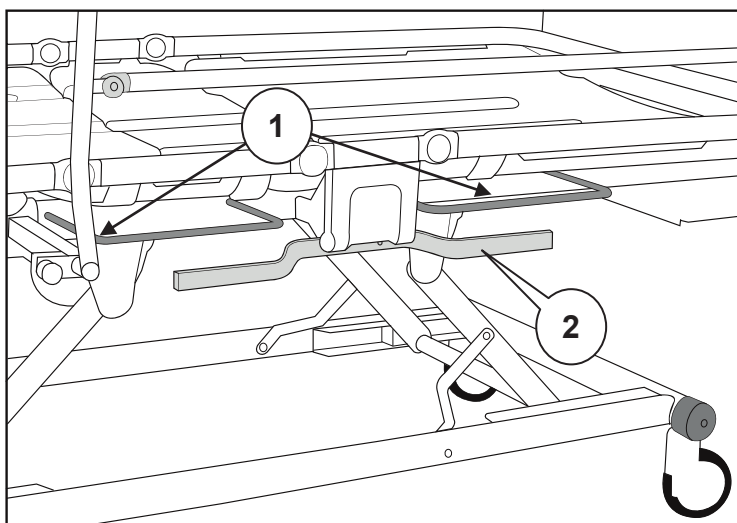


Priedų lizdai (kojų galyje)

Drenažinio maišelio bėgeliai

Drenažinių maišelių ir pan. bėgeliai (1) yra abejose lovos pusėse po šlaunų dalimi ir nugaros atrama.

(Pasirinktis) Prie lovos taip pat galima pritvirtinti ir DIN priedų bėgelius (2).



Drenažinių maišelių ir DIN bėgeliai



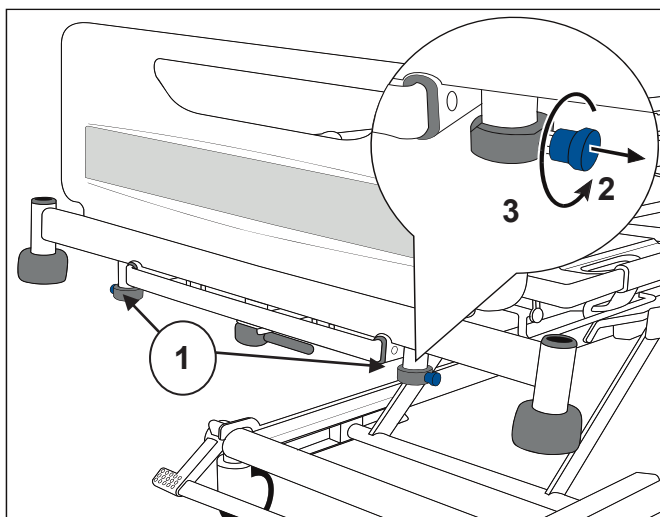
DĖMESIO!

Didžiausiasis svoris, kurį gali saugiai išlaikyti kiekvienas drenažinių maišelių ir DIN bėgelis, yra 5 kg.

Galvūgalio ir kojūgalio plokštės

Galvūgalio ir kojūgalio plokštės galima lengvai nuimti nuo lovos ir priėti prie paciento.

(Pasirinktis) Galvūgalio ir kojūgalio plokštėse gali būti įtaisyti fiksavimo sklėsčiai (1), kad jos atsitiktinai nenusiimtų. **Norint plokštę atkabinti:** ištraukite sklėsčius (2) ir pasukite juos ketvirtį apsisukimo (3); dabar plokštę galima nukelti nuo lovos.



Kojūgalio plokštės fiksavimas

(šiuo pavyzdys pavaizduotas kojūgalis)

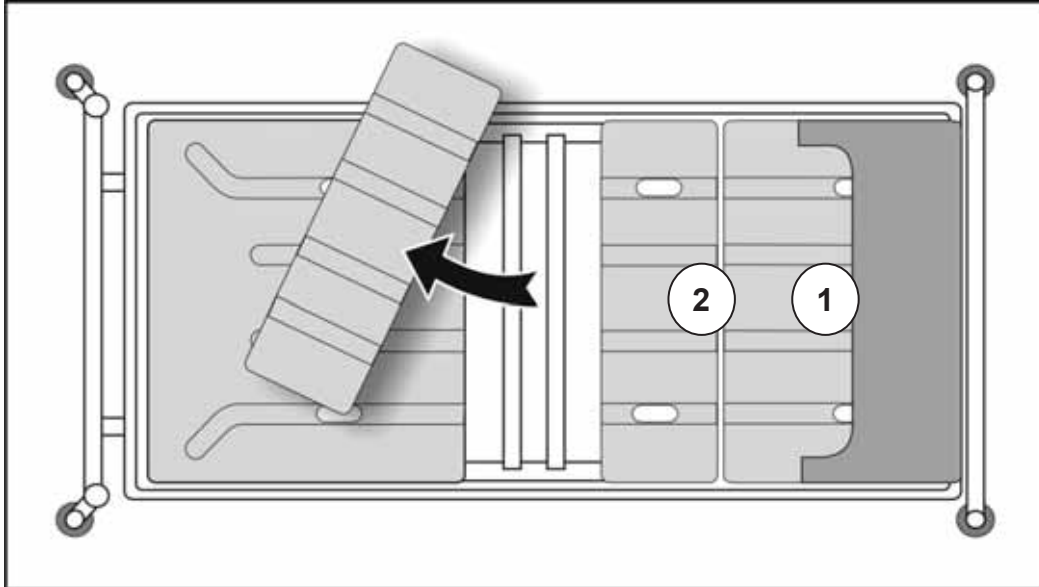
Vėl uždėjus plokštę ant lovos, sklėsčius sukite, kol jie įsistatys į fiksuotą padėtį.

Čiužinio platformos dalys

Standartinė lova tiekama su išlenktomis platformos dalimis. Galima pasirinkti ir lovą su plokščiomis platformos dalimis.

Keturias čiužinio platformos dalis (nugaros atlošą, sėdynę, šlaunų ir blauzdų dalis) galima nuimti iškeliant jas nuo čiužinio platformos rėmo į viršų.

Iškelkite blauzdų dalies pailginimo dalį (1), prieš ištraukdami blauzdų dalį (2).



Čiužinio platformos dalys (vaizdas iš viršaus)

Prieš grąžindami kiekvieną dalį į pradinę padėtį patikrinkite, ar ji tinkamai uždėta ant čiužinio platformos rėmo, ir stipriai spustelėkite, kad užsifiksuotų.

Blauzdų dalies pailginimą (1) į savo padėtį grąžinkite pritvirtindami jį prie čiužinio platformos rėmo galo.

PASTABA

Vienu metu nenaudokite plokščių ir išlenktų platformos dalių. Kad šias dalis būtų lengviau atskirti, išlenktų dalių spalva yra šviesesnė už tamsiai pilką plokščių platformos dalių spalvą.

Galvūgalio ir kojūgalio plokštės

Galvūgalio ir kojūgalio plokštės galima lengvai nuimti nuo lovos ir prieiti prie paciento.

Palovio apšvietimas (pasirinktis)

Palovio lempas apšviečia grindis visose lovos pusėse.

Apšvietimas visada būna įjungtas, išskyrus tuos atvejus, kai maitinimo įtampa lovai tiekama iš atsarginės baterijos.

Čiužinio platformos reguliavimas

Lovoje naudojami du rankiniai valdymo pulteliai: paciento pultas yra tik su pagrindiniais valdikliais, o slaugytojui skirtas sudėtingesnis slaugytojo valdymo skydelis (SVS). Abiejų rankinių pultelių funkcijos aprašytos atskirai tolesniuose keliuose puslapiuose.

Norint reguliuoti čiužinio platformą: paspauskite ir laikykite nuspaudę atitinkamą mygtuką, kol nustatysite reikalingą padėtį. Platforma judės tol, kol bus nuspaustas mygtukas arba bus pasiekta eigos riba.

PASTABA

Jei nuspaudus mygtuką pasigirsta įspėjamasis signalas (pyptelėjimas), vadinasi, lova veikia naudodama atsarginę bateriją (žr. skyrių **Atsarginė baterija**).

PASTABA

Jei mygtukas nuspaudžiamas ir laikomas ilgiau nei 90 sek., funkcija automatiškai nutraukiama, kol mygtukas bus atleistas. Tuomet funkciją reikia atblokuoti, kaip aprašyta skyriuje **Funkcijos blokavimas**.



ĮSPĖJIMAS

Jei paciento rankinis pultelis ar SVS numetami ant kieto paviršiaus, patikrinkite, ar po to tinkamai veikia visi mygtukai.

Paciento rankinis valdymo pultas

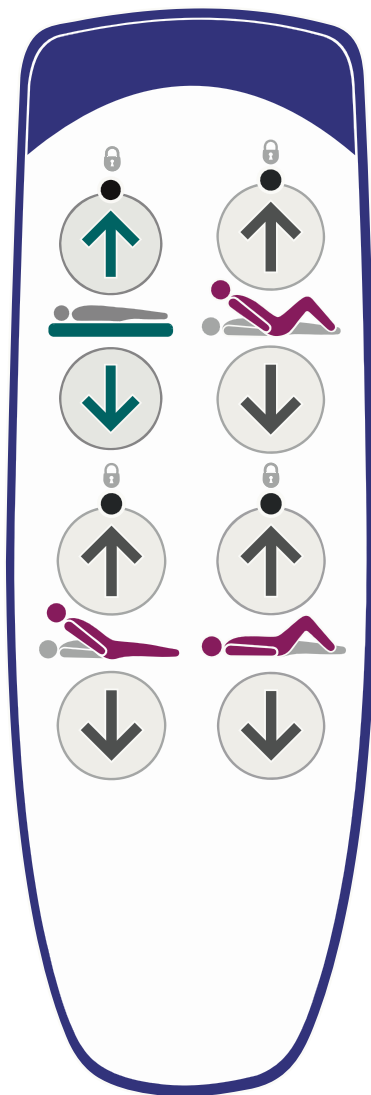
Rankinį paciento pultelį galima pritvirtinti bet kurioje lovos pusėje.



ĮSPĖJIMAS

Rankinį pultelį laikykite pakabintą už jo nugarėlės gnybto ant šoninio bėgelio; taip pultelį apsaugosite nuo netyčinio mygtukų paspaudimo.

Slaugytojas turi parodyti pacientui, kaip naudotis rankiniu pulteliu.

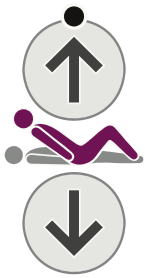


Paciento rankinis valdymo pultas

PASTABA

Kai kurių modelių rankiniuose pacientų pultuose nėra čiužinio platformos aukščio, nugaros atramos ar šlaunų dalies valdiklių.

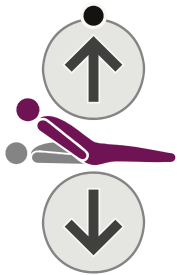
„Bio-Contour“



„Bio-Contour“ pakėlimo mygtuku vienu metu pakeliama nugaros atrama ir šlaunų dalis, kad pacientas būtų pusiau gulomis pasodintas stačiai; pakelta šlaunų dalis neleidžia pacientui nuslysti lova žemyn.

„Bio-Contour“ nuleidimo mygtuku čiužinio platforma grąžinama į horizontalią padėtį.

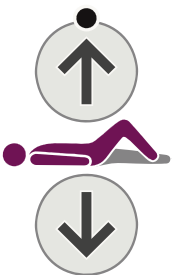
Nugaros atlošo kampas (pasirinktis)



Šiais mygtukais pakeliamas ir nuleidžiamas nugaros atlošas.

Nugaros atlošas, pasiekęs maždaug 30 kampą virš horizontalios linijos, stabteli.

Šlaunų dalis (pasirinktis)



Šiais mygtukais pakeliama ir nuleidžiama šlaunų dalis.

Pirmą kartą pakėlus šlaunų dalį iš horizontalios padėties, blauzdų dalis bus Faulerio padėtyje (kampu nukreipta žemyn).

Kaip nustatyti blauzdų dalies horizontalią (tinkančią kraujagyslėms) padėtį, žr. skyrių **Blauzdų padėties reguliavimas**.

Čiužinio platformos aukštis (pasirinktis)



Šiais mygtukais pakeliama ir nuleidžiama čiužinio platforma.

Kai čiužinio platforma nuleidžiama iki 38 cm* aukščio virš grindų lygio, ji stabteli ir po to leidžiasi toliau, kol pasiekia minimalų aukštį.

* 40 cm lovose su 150 mm ratukais.

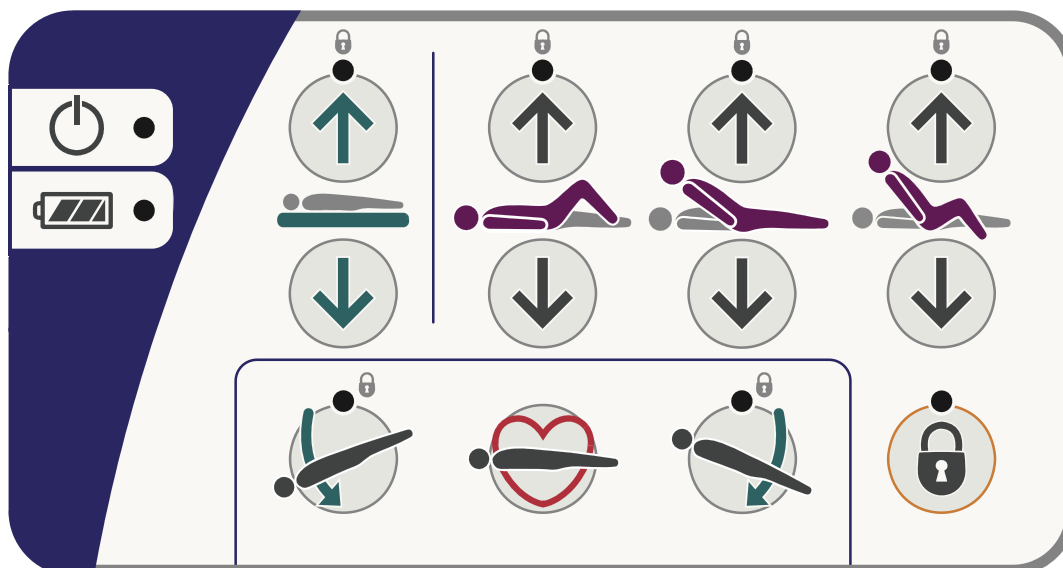
Slaugytojo valdiklis (ACP)

SVS yra lovos kojūgalyje.



ISPĒJIMAS

SVS reikia laikyti taip, kad nepasiektų pacientas.



Slaugytojo valdiklis (ACP)



Ijungtos maitinimo įtampos signalinė lemputė užsidega, kai lova prijungiama prie maitinimo įtampos.



Baterijos signalinė lemputė – žr. skyriuje **Atsarginė baterija**.

Čiužinio platformos aukštis



Šiais mygtukais pakeliama ir nuleidžiama čiužinio platforma.

Kai čiužinio platforma nuleidžiama iki 38 cm* aukščio virš grindų lygio, ji stabteli ir po to leidžiasi toliau, kol pasiekia minimalų aukštį.

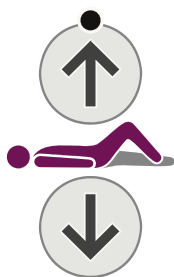
(* 40 cm lovose su 150 mm ratukais).



ISPĒJIMAS

Nuleidus lovą į minimalų aukštį, sumažėja tarpas po lova. Laikykite kojas atokiau nuo zonų po šoniniais turėklais ir būkite itin atsargūs, naudodami pacientų keltuvus arba panašius įrenginius.

Šlaunų dalis

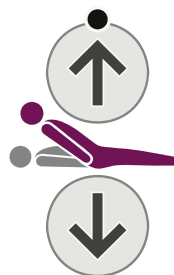


Šiais mygtukais pakeliama ir nuleidžiama šlaunų dalis.

Pirmą kartą pakėlus šlaunų dalį iš horizontalios padėties, blauzdų dalis bus Faulerio padėtyje (kampu nukreipta žemyn).

Kaip nustatyti blauzdų dalies horizontalią (tinkančią kraujagyslėms) padėtį, žr. skyrių **Blauzdų padėties reguliavimas**.

Nugaros atlošas



Šiais mygtukais pakeliamas ir nuleidžiamas nugaros atlošas.

Nugaros atlošas, pasiekęs maždaug 30 kampą virš horizontalios linijos, stabteli.

Automatinis kėdės nustatymas



Automatinio kėdės pakėlimo mygtuku vienu metu pakeliamas ir nugaros atlošas, ir šlaunų dalis, tik stabteli, kai nugaros atlošas pasiekia 45° kampą. Toliau laikant nuspaudus mygtuką, čiužinio platformos kojūgalis nusileidžia į sėdimą padėtį.

Pakėlus nugaros atlošą ir šlaunų dalį ir vėl nuspaudus automatinio kėdės pakėlimo mygtuką, čiužinio platformos kojūgalis nuleidžiamas į sėdimą padėtį; jei nugaros atlošo kampas yra didesnis negu 45°, jis grįžta į 45°, kad pacientas nesvirtų į priekį.

Automatinio kėdės nuleidimo mygtuku čiužinio platforma nuleidžiama į horizontalią ir plokščią padėtį.

Pakreipimo kampas



Šiuo mygtuku nuleidžiamas čiužinio platformos galvūgalis (į Trendelenburgo padėtį).



Šiuo mygtuku nuleidžiamas čiužinio platformos kojūgalis (į atvirkštinę Trendelenburgo padėtį).

PASTABA

Nuleidžiama iš pakreiptos padėties, čiužinio platforma stabteli gulsčioje (nepakreiptoje) padėtyje.

CPR padėtis



Jei pacientui sustojo širdies veikla, paspauskite ir laikykite nuspaudę CPR mygtuką. Taip išlyginama čiužinio platforma (ir, jei būtina, nuleidžiama), kad būtų galima reanimuoti širdį ir plaučius.

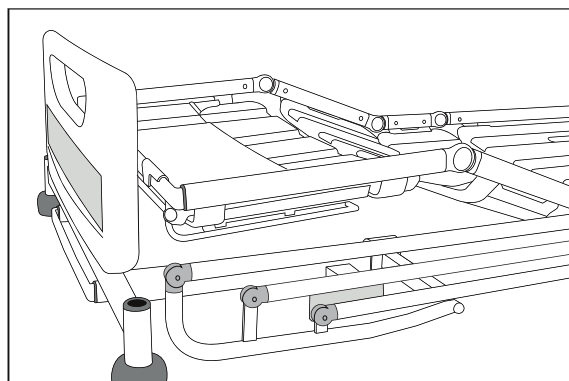
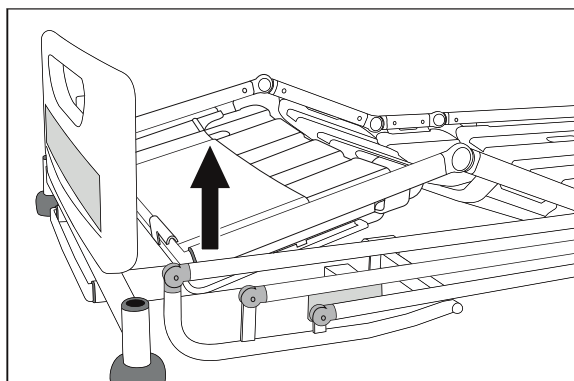
Paspaudus CPR mygtuką, neveikia funkcijų blokavimo nustatymai.

Blauzdų padėties reguliavimas

Pakėlus šlaunų dalį, rankiniu būdu galima nustatyti horizontalią (tinkančią kraujagyslėms) blauzdų dalies padėtį.



Laikykite blauzdų dalies rėmo šoną. Kelkite blauzdų dalį į viršų, kol užsifiksuos.



Faulerio padėties (kairės) keitimas į horizontalią (tinkančią kraujagyslėms)

Blauzdų dalies grąžinimas į Faulerio padėtį:

Norint nuleisti šlaunų dalį į horizontalią padėtį, naudokite paciento rankinį pultą arba SVS; po to vėl pakelkite šlaunų dalį.



ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs keldami blauzdų dalį. Laikykitės vietinės įstaigos rankinio valdymo instrukcijų.

Funkcijų blokavimas

Funkcijas galima blokuoti, kad neveiktų valdikliai, pvz., kai dėl atsitiktinio čiužinio platformos judesio pacientas gali susižaloti.

Signalinė lemputė virš kiekvienos funkcijos rodo funkcijos būseną: įjungta = funkcija užblokuota; išjungta = funkcija veikia.

Norint užblokuoti (išjungti) VISAS funkcijas: *paspauskite ir laikykite nuspaudę* funkcijų blokavimo mygtuką penkias sekundes. Virš kiekvieno funkcijos mygtuko užsidegs „blokavimo“ signalinė lemputė.



Norint užblokuoti (išjungti) pasirinktas funkcijas:

Nuspauskite funkcijų blokavimo mygtuką. Užsidega signalinė lemputė virš mygtuko.



Paspauskite SVS mygtuką (-us), atitinkantį (-ius) funkciją (-as), kurią (-ias) norite užblokuoti. Užsidegs „blokavimo“ signalinė lemputė virš mygtuko.



Po penkių sekundžių signalinė lemputė virš funkcijų blokavimo mygtuko užges ir blokavimo nuostatos bus išsaugotos.

PASTABA

Užblokavus funkciją, visos su ja susijusios funkcijos automatiškai išjungiamos, pvz., užblokavus nugaros atlošą, taip pat išjungiamos ir „Bio-Contour“ bei automatinio kėdės nustatymo funkcijos.

PASTABA

Funkcijų blokavimo nuostatos išsaugomos ir lovą atjungus nuo maitinimo įtampos.



Norint atblokuoti (įjungti) anksčiau užblokuotas funkcijas:

Nuspauskite funkcijų blokavimo mygtuką. Užsidega signalinė lemputė virš mygtuko.



Nuspauskite SVS mygtuką (-us), atitinkantį (-ius) funkciją (-as), kurią (-ias) norite atblokuoti. „Blokavimo“ signalinė lemputė virš mygtuko užges.

Po penkių sekundžių signalinė lemputė virš funkcijų blokavimo mygtuko užges ir blokavimo nuostatos bus išsaugotos.

Atsarginė baterija



DĖMESIO!

Siekiant išlaikyti bateriją pilnai įkrautą ir nesugadinti, lova įprastinio naudojimo sąlygomis visada turi būti prijungta prie maitinimo įtampos.

Ši baterija skirta naudoti tik retkarčiais ir tik trumpą laiką. Jos tikėtina tinkamumo naudoti trukmė sutrumpėja, jei ilgą laiką ji naudojama tiekti lovai maitinimo įtampą.

Atsarginę bateriją galima naudoti tik trumpą laiką, kai lova atjungiamą nuo maitinimo įtampos, arba avariniais atvejais, kai nutrūksta elektros energijos tiekimas.

Baterijos įkrovos lygiai rodomi taip:



Jei naudojant lovą girdimas pertraukiamas įspėjamasis pypsėjimas, baterijos įkrova siekia 75–100 %.

Tokiomis sąlygomis visos lovos funkcijos veikia.



Jei naudojant lovą girdimas išsisinis įspėjamasis signalas, baterijos įkrova yra 10–75 %.

Tokiomis sąlygomis visos lovos funkcijos veikia.



Jei uždega raudona ACP baterijos signalinė lemputė, tai reiškia, kad baterijos įkrova nukrito žemiau 10 %.

Tokiu atveju visos funkcijos blokuojamos.

Atsarginės baterijos įkrovimas



Norint įkrauti bateriją, prijunkite lovą prie maitinimo įtampos. Baterijos įkrovimas turi vykti bent aštuonias valandas, jei ji buvo pilnai išsikrovusi.

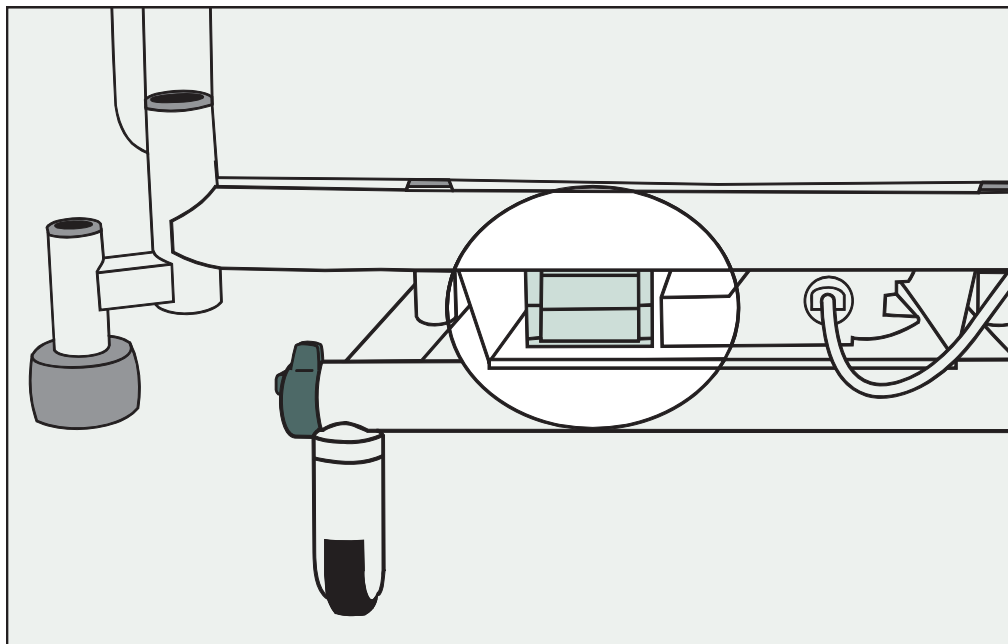
Kol baterija įsikrauna, dega geltona ACP baterijos signalinė lemputė. Kai baterija pilnai įsikrauna, signalinė lemputė užgesa.



ĮSPĖJIMAS

Bateriją galima įkrauti tik įmontuotu įkrovikliu. Nenaudokite atskiro įkroviklio arba maitinimo šaltinio.

Įkrovimo metu reikia užtikrinti baterijos vėdinimą. Baterijos neuždenkite ir neapkraukite aplinkinės zonos.



Atsarginės baterijos vieta

Apkrovos ciklo blokavimas

Nuolat veikiant valdikliams, gali būti viršytas lovos sistemos apkrovos ciklas ir signalinės lemputės virš mygtukų pradeda blykčioti. Po 30 sek. signalinės lemputės pradeda degti nuolat ir visos funkcijos blokuojamos.

Jeigu taip nutinka, palaukite bent 18 min. ir po to atlikite atblokavimo procedūrą, aprašytą skyriuje **Funkcijų blokavimas**.

5. Gaminio priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius valymo ar techninės priežiūros darbus, atjunkite lovą nuo maitinimo įtampos. Lova vis tiek veiks naudodama baterijos energiją, jei ACP funkcijos nebuvo užblokuotos.

Teršalų valymas



ĮSPĖJIMAS

Būkite atsargūs ir nesuslapinkite maitinimo laido kištuko arba laido.

PASTABA

Šie nurodymai taikomi ir priedams, tačiau netaikomi čiužiniams ir šoninių turėklų pamušams. Kaip valyti kėlimo diržus ir rankenas, žr. prie šių gaminių pridėtose gamintojo instrukcijose. Nuo lovų su nuimamais šoniniais turėklais nuimkite turėklus, kad būtų galima geriau nuvalyti teršalus.

Lovą reikia valyti ir dezinfekuoti kartą per savaitę ir prieš paguldant į ją naują pacientą.

Valymas

Nuimkite nuo lovos čiužinį ir visus priedus.

Nuo lovos reikia nuimti ir išvalyti galvūgalio bei kojūgalio plokštes ir čiužinio platformos dalis.

Apsivilkę tinkamais apsauginiais drabužiais, nuvalykite visus paviršius vienkartinėmis šluostėmis, sudrėkintomis šilto vandens ir neutralios plovimo priemonės tirpale.

Pradėkite valyti nuo viršutinių lovos dalių ir po to tęskite valydami visus horizontalius paviršius. Nuosekliai valykite judėdami link apatinių lovos dalių; ratukus valykite pabaigoje. Ypač kruopščiai išvalykite tas vietas, kuriose gali kauptis dulkės ar nešvarumai.

Nuvalykite nauja vienkartinėmis šluostėmis, sudrėkintomis švariu vandeniu, ir nusauskite vienkartiniais popieriniais rankšluosčiais.

Prieš vėl uždėdami čiužinį, leiskite nudžiūti nuvalytoms dalims.

Dezinfekavimas

Nuvalius lovą kaip aprašyta, visus paviršius nušluostykite natrio dichloroizocianuratu (NaDCC), kurio koncentracija – 1000 dalių 1 mln. chloro dalių (0,1 %).

Valant kūno skysčius, pvz., kraują, NaDCC koncentraciją reikia padidinti iki 10000 dalių 1 mln. (1 %) chloro dalių.

**Kitų
dezinfekavimo
priemonių
naudojimas**

„Arjo“ rekomenduoja naudoti natrio dichloroizocianuratą (NaDCC) kaip dezinfekuojančią priemonę, nes ji yra veiksminga, stabili ir gana neutralaus pH. Sveikatos priežiūros įstaigose naudojama daug kitų dezinfekavimo priemonių, ir „Arjo“ negali kiekvienos jų išbandyti ir nustatyti, ar jos nekenkia lovos išvaizdai ir eksploatacinėms savybėms.

Jei pagal įstaigų protokolus reikia naudoti kitokią negu NaDCC dezinfekavimo priemonę (pvz., atskiestą baliklį arba vandenilio peroksidą), ją reikia naudoti atsargiai ir pagal gamintojo instrukciją.

**DĖMESIO!**

Nenaudokite abrazyvinių junginių ar šveitiklių arba dezinfekavimo priemonių fenolių pagrindu.

Valydami nenaudokite vandens purkštukų ar plovimo kamerų.

Nenuvalykite tepalo nuo pavarų stūmoklių.

Profilaktinė techninė priežiūra

Naudojamas gaminys dėvisi. Norint užtikrinti, kad jo pirminės eksploatacinės savybės nepakistų, būtina nurodytais laikotarpiais atlikti techninę profilaktiką.



ĮSPĖJIMAS

Šiame sąraše nurodytos būtiniausios profilaktinės techninės priežiūros priemonės. Dažniau patikras reikia atlikti, kai gaminys naudojamas intensyviai ar esdinančioje aplinkoje arba kai to reikalaujama pagal vietines taisykles.

Neatliekant tokių patikrų arba toliau naudojant gaminį po gedimo nustatymo, gali kilti pavojus ir paciento, ir slaugytojo saugumui. Techninė profilaktika gali padėti apsisaugoti nuo nelaimingų atsitikimų.

PASTABA

Negalima atlikti gamiio techninės priežiūros ir jo aptarnauti, kai juo naudojasi pacientas.

Veiksmai, kuriuos turi atlikti slaugytojas	Kasdien	Kas savaitę
Patikrinti, kaip veikia šoniniai turėklai	✓	
Patikrinti rankinį paciento pultelį ir kabelį		✓
Patikrinti SVS ir kabelį		✓
Apžiūrėti ir patikrinti ratukus		✓
Apžiūrėti ir patikrinti maitinimo įtampos laidą ir kištuką		✓
Patikrinti, ar čiužinys nepažeistas ir ar į jį neprasiskverbė skysčiai		✓
Patikrinti kėlimo įtaisą, diržą ir rankeną (pasirinktis)	✓	
Patikrinti, ar nepažeisti šoninių turėklų pamušai (pasirinktis)		✓
Patikrinti, ar tinkamai įstatytas fiksavimo kaištis ant nuimamų šoninių turėklų su 3 arba 5 skersiniais		✓
Patikrinti, kaip veikia rankinės CPR atjungimo rankenos abejose lovos pusėse		✓

Jei kurios nors patikros rezultatai nepatenkinami, kreipkitės į „Arjo“ arba patvirtintą techninės priežiūros ir remonto centrą.



ĪSPĒJIMAS

Tolesnes procedūras turi atlikti tik tinkamai apmokyti ir kvalifikuoti specialisti. Nesilaikant šio reikalavimo, galima susižaloti arba pažeisti gaminio saugą.

Veiksmai, kuriuos turi atlikti kvalifikuoti specialistai	Kasmet
Atlikti išsamią visų elektra valdomų lovos padėties nustatymo funkcijų patikrą (nugaros atlošo, aukščio, pokrypio ir pan.)	✓
Patikrinti, ar lovos dėklas / patalynės lentyna lieka uždaryta, kai iki galo nuleidžiamas kojūgalis	✓
Patikrinti, ar lova tinkamai veikia naudojant atsarginę bateriją, kaip aprašyta kitame skyriuje Baterijos patikra	✓
Patikrinti, kaip veikia rankinės CPR atjungimo rankenos abejose lovos pusėse	✓
Patikrinti, kaip veikia ratukai, atkreipiant ypatingą dėmesį į stabdymo ir valdymo funkcijas	✓
Patikrinti, ar blauzdų dalis tvirtai užsifiksuoja horizontalioje (tinkamoje kraujagyslėms) padėtyje, kai pakeliama rankiniu būdu	✓
Patikrinti, ar lovos pailginimas saugiai užsifiksuoja visose trijose padėtyse	✓
Patikrinti maitinimo įtampos laidą ir kištuką – jei jie pažeisti, būtina pakeisti visa komplektą; nenaudoti keičiamo kištuko	✓
Patikrinti, ar nepažeisti ir nesusidėvėję visi pasiekiami lankstūs kabeliai	✓
Patikrinti, ar yra ir tinkamai priveržti visi pasiekiami varžtai, veržlės ir kiti fiksatoriai	✓
Patikrinti visus prie lovos pritvirtintus priedus, ypatingą dėmesį atkreipiant į fiksatorius ir judančias dalis	✓

Baterijos patikra

Patikrinti atsarginės baterijos būklę, ją išbandant šiuo būdu:

1. Atjunkite lovą nuo maitinimo įtampos.



2. Pakelkite čiužinio platformą į aukščiausiąją padėtį. Nekreipkite dėmesio į įspėjamąjį baterijos signalą.



3. Pakelkite nugaros atlošą ir šlaunų dalį iki pat galo.



4. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką CPR. Čiužinio platforma pakils į horizontalią, vidutinio aukščio padėtį.



5. Nuleiskite čiužinio platformą į žemiausiąją padėtį.



6. Nuleiskite į žemiausią galvūgalio pakreipimo žemyn padėtį (Trendelenburgo padėtį).



7. Gražinkite čiužinio platformą į horizontalią padėtį.
Nuleiskite į žemiausią kojūgalio pakreipimo žemyn padėtį (atvirkštinę Trendelenburgo padėtį).

Jei ši patikra nepavyko, prijunkite lovą prie maitinimo įtampos bent aštuonioms valandoms, kad įkrautumėte bateriją, ir vėl pakartokite bandymą. Jei patikra nepavyksta ir antrą kartą, kreipkitės į „Arjo“ arba patvirtintą techninės priežiūros ir remonto centrą.

Norint užtikrinti tinkamiausią veikimą, patvirtintas techninės priežiūros ir remonto centras turi kas ketverius metus keisti atsarginę bateriją.







Gedimų nustatymas ir šalinimas

Jei įrenginys tinkamai neveikia, tolesnėje lentelėje pateikiamos kelios paprastos patikros ir taisymo veiksmai. Jei atlikus šiuos veiksmus problema nepašalinama, kreipkitės į „Arjo“ arba patvirtintą techninės priežiūros ir remonto centrą.

Požymis	Galima priežastis	Veiksmas
Naudojant lovą girdimas pypsėjimas	Lova veikia naudodama atsarginę bateriją	Patikrinkite, ar maitinimo įtampos laidas įkištas į elektros lizdą ir ar yra įtampa Patikrinkite maitinimo įtampos kištuko saugiklį (ten įstatytą)
Viena arba kelios lovos funkcijos neveikia	Funkcija (-os) užblokuotos ACP	Atrakinkite ACP funkciją (-as)
Visos funkcijos neveikia, išskyrus čiužinio platformos pakėlimo	Aukščio valdymo programos klaida	Pakelkite čiužinio platformą į aukščiausią padėtį, kad programinę įrangą paleistumėte iš naujo
Su lova sunku manevruoti apie kampus	Nustatyta stabdžių pedalų „valdymo“ padėtis	Nustatykite stabdžių pedalų „laisvosios eigos“ padėtį
Visi ACP indikatoriai dega arba blykčioja	Viršytas elektros sistemos apkrovos ciklas	Žr. Apkrovos ciklo blokavimas 4 skyriuje

Gedimų rodymas

Programinė lovos įranga apie elektros sistemos sutrikimus įspėja blykčiojančiomis signalinėmis lemputėmis slaugytojo valdiklyje (ACP). Jei pradeda blykčioti kuri nors toliau nurodyta lemputė, kreipkitės į „Arjo“ arba patvirtintą techninės priežiūros ir remonto centrą.

Signalinė lemputė	Galima priežastis
  Blykčioja ACP čiužinio platformos aukščio ir galvūgalio pakreipimo žemyn lemputės	Aukščio pavaros gedimas (kojūgalis)
  Blykčioja ACP čiužinio platformos aukščio ir kojūgalio pakreipimo žemyn lemputės	Aukščio pavaros gedimas (galvūgalis)
 Blykčioja ACP nugaros atlošo lemputė	Nugaros atlošo pavaros gedimas
 Blykčioja ACP šlaunų dalies lemputė	Šlaunų dalies pavaros gedimas
Blykčioja čiužinio platformos aukščio, pakreipimo, nugaros atlošo ir šlaunų dalies lemputės	Valdymo bloko gedimas

Gaminio tinkamumo naudoti trukmė

Šios įrangos tikėtina tinkamumo naudoti trukmė paprastai yra dešimt (10) metų. „Tinkamumo naudoti trukmė“ apibrėžiama kaip laikotarpis, kurio metu gaminys išsaugo nurodytas eksploatacines savybes ir saugumą, jei jis eksploatuojamas ir prižiūrimas įprastinėmis naudojimo sąlygomis pagal šios instrukcijos reikalavimus.

6. Priedai ir kabeliai

Rekomenduojami **Enterprise 5000X** serijos priedai pateikti tolesnėje lentelėje.


Atkreipkite dėmesį, kad kai kurias dalis įsigyti galima ne visose šalyse.

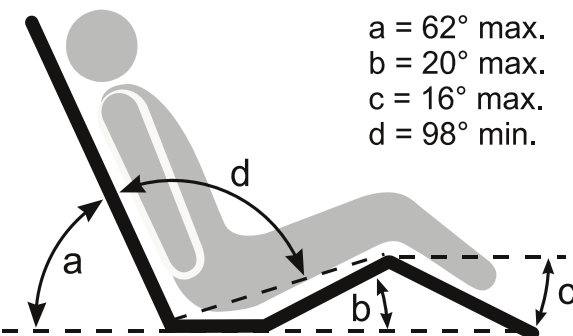
Priedas	Gaminio kodas
Kėlimo įtaisas su diržu ir rankena	ENT-ACC01
IV įtaisas	ENT-ACC02
Trijų padėčių kėlimo įtaisas su diržu ir rankena	ENT-ACC03
Kampinis IV įtaisas	ENT-ACC04
Lūžių rėmas	ENT-ACC05
Šoninių turėklų pamušai	ENT-ACC06
Švirkšto pompos laikiklis	ENT-ACC07
Deguonies baliono laikiklis (CD, D, E ir PD cilindro)	ENT-ACC08
Nedidelis traukimo blokas	ENT-ACC10
ACP laikiklis	ENT-ACC11
Papildomi IV įtaiso kabliukai	ENT-ACC14
Maitinimo įtampos laido laikymo kabliukas (tiekiamas su lova)	ENT-ACC15
Deguonies baliono laikiklis (B5 cilindro)	ENT-ACC18
Šlapimo butelio laikiklis	ENT-ACC19
Sutvirtintas IV įtaisas	ENT-ACC24
Keitiklio montavimo stovas	ENT-ACC26
Galvūgalio traukimo blokas	ENT-ACC32
ITU galvūgalio skydas (galvūgalio plokštė)	ENT-ACC34
„Oxylog [®] “ įrenginio laikiklis	ENT-ACC40
Lovos apatinės dalies laikiklis	ENT-ACC56
Deguonies baliono laikiklis	ENT-ACC58
Lašelinės dangtis	ENT-ACC63
Monitoriaus lentyna	ENT-ACC64
Kėlimo įtaisas su intraveninės sistemos skysčių maišelio laikikliu	ENT-ACC65
Kojūgalio užpildo skydai	ENT-ACC66
Apsauginio šono paaukštinimai	ENT-ACC67
Šlapimo butelio laikiklis	ENT-ACC69
IV įtaisas	ENT-ACC71
Monitoriaus lentyna	ENT-ACC74
Integruotas intraveninės sistemos stovas	ENT-ACC89

„Oxylog“ yra registruotasis „Dräger Medical“ prekės ženklas.

Nr.	Pavadinimas	Kabelio ilgis (m)	Ekranavimas	Pastaba
1	Kabelis	2.895	Nr.	/

7. Techniniai duomenys

Bendra informacija	
Saugi darbinė apkrova	250 kg
Didžiausias paciento svoris	185 kg
Gaminio svoris	apie 144 kg
Girdimas triukšmas	apie 50 dB
Darbo sąlygos	
Temperatūra	Nuo 10 °C iki 40 °C
Santykinė drėgmė	nuo 20 % iki 90 %, kai temperatūra 30 °C, be kondensacijos
Atmosferinis slėgis	nuo 700 hPa iki 1060 hPa
Elektros sistemos duomenys	
Įvesties galia	maks. 1,6 A, kai įtampa 230 V (KS), 50 / 60 Hz maks. 1,6 A, kai įtampa 230 V (KS), 60 Hz (KSA) maks. 2 A, kai įtampa 120 V (AC), 50/60 Hz
Apkrovos ciklas	10 % (2 min. įjungta, 18 min. išjungta)
JAV / Kanados saugos standartai	EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012 ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 IEC60601-2-52:2015
	
Apsauga nuo elektros smūgių	I klasė B tipas
EMS (elektromagnetinis suderinamumas)	Atitinka IEC 60601-1-2:2014
Potencialų suvienodinimo gnybtas	Atitinka EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012
Apsauga nuo skysčių prasiskverbimo	IPX4
Atsarginė baterija	2x12 V nuosekliai sujungta, hermetiška, daugkartinio naudojimo švino / rūgšties gelio, 1,3 Ah

Matmenys <i>Galimos įprastinės gamybos paklaidos</i>		
Bendrasis ilgis	Galvūgalio plokštė ant čiužinio platformos	Galvūgalio plokštė ant pagrindo
1 padėtis (trumpas)	219 cm	224 cm
2 padėtis (standartinis)	230 cm	235 cm
3 padėtis (pailgintas)	242 cm	247 cm
Vidinis lovos ilgis		
1 padėtis (trumpas)	192 cm	
2 padėtis (standartinis)	203 cm	
3 padėtis (pailgintas)	215 cm	
Bendrasis plotis	103 cm	
Čiužinio platformos aukštis (nuo sėdynės dalies vidurio iki grindų)		
Su 125 mm ratukais	32–76 cm	
Su 150 mm ratukais	34–78 cm	
Galvūgalio pakreipimo žemyn kampas	min. 12°	
Kojūgalio pakreipimo žemyn kampas	min. 12°	
Čiužinio dydis (daugiau informacijos 3 skyriuje)		
2 padėtis (standartinis)	202x88 cm, 12,5–18 cm storis	
Čiužinio platformos kampai	 <p>a = 62° max. b = 20° max. c = 16° max. d = 98° min.</p>	
Šalinimas pasibaigus naudojimo laikui		
<ul style="list-style-type: none">Įrangą su elektros ir elektroniniais komponentais reikia išardyti ir perdirbti pagal elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) direktyvą arba vietines ar nacionalines taisykles.Visas gaminyje esančias baterijas reikia atskirai perdirbti. Baterijas reikia šalinti pagal nacionalines arba vietines taisykles.Komponentus, kurie daugiausia sudaryti iš skirtingų rūšių metalo (sudėtyje yra daugiau kaip 90 % metalo pagal svorį), pvz., rėmą, reikia perdirbti kaip metalą.		

Gabenimas ir sandėliavimas

Elgtis atsargiai. Nemėtyti. Saugoti nuo smūgių ir stiprių sutrenkimų.

Šią įrangą reikia laikyti švarioje, saugioje ir gerai vėdinamoje vietoje, kuri atitinka toliau nurodytas sąlygas:

Temperatūra	Nuo -10 °C iki 50 °C
Santykinė drėgmė	nuo 20 % iki 90 %, kai temperatūra 30 °C, be kondensacijos
Atmosferinis slėgis	nuo 700 hPa iki 1060 hPa





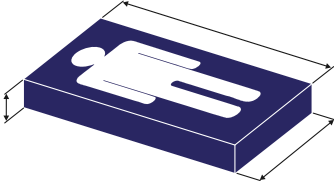
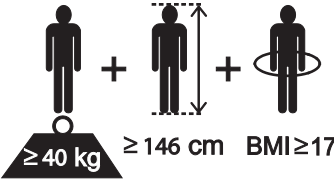
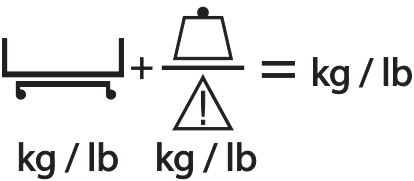







DĖMESIO!

Jei lova sandėlyje laikoma ilgą laiką, kas tris mėnesius ją 24 val. reikia prijungti prie maitinimo įtampos, kad būtų įkrauta atsarginė baterija, nes priešingu atveju ji gali tapti netinkama naudoti.

Simboliai

= 250 kg/ 550 lb	Saugi darbinė apkrova
= 185 kg/ 407 lb	Didžiausias paciento svoris
~	Kintamoji srovė (AC)
!	Atsargiai!
i	Žr. naudojimo instrukciją
	B tipo dalis. B tipo dalimis laikomos: viršutinė rėmo dalis, lovos valdikliai, šoniniai turėklai, galvūgalio ir kojūgalio plokštės.
	Gamintojas / pagaminimo data
CE	CE ženklavimas, rodantis atitiktį Europos Bendrijos derinamiesiems teisės aktams
	Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (WEEE) – nemeskite šio gaminio kartu su bendromis buitinėmis arba komercinėmis atliekomis

	Serijos numeris
	Modelio numeris
	Potencialų suvienodinimo gnybtas
	Apsauginis įžeminimas
	Rekomenduojamas čiužinio dydis
	Rekomenduojamas paciento dydis
	Bendras įrangos svoris su saugia darbine apkrova
	Blauzdų dalies kraujagyslėms tinkanti (horizontali) padėtis
	Čiužinio platformos pailginimas
	Nemontuokite ant lovos šoninių turėklų
	Būtina perskaityti naudojimo instrukcijas
	Nurodo, kad gaminys yra medicinos prietaisas pagal ES Medicinos prietaisų reglamentą 2017/745

8. Garantija ir remontas

„Arjo“ įprastinės sąlygos taikomos visiems parduodamiems gaminiams. Kopiją galima gauti paprašius. Jose pateikiamos išsamios garantijos sąlygos ir jos neapriboja įstatymų nustatytų naudotojo teisių.

Dėl remonto, techninės priežiūros ir kitų klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, kreipkitės į vietinį „Arjo“ biurą arba patvirtintą pardavėją. „Arjo“ biurų sąrašą rasite šio vadovo gale.

Kreipdamiesi į „Arjo“ dėl remonto, atsarginių dalių arba priedų, turėkite po ranka įrenginio modelio ir serijos numerius.

9. Elektromagnetinis suderinamumas

Gaminys buvo išbandytas ir nustatyta, kad jo galia blokuoti išorinių šaltinių EMI (elektromagnetinius trukdžius) atitinka galiojančius standartus.

Tam tikros procedūros gali dar labiau sumažinti elektromagnetinius trukdžius:

- Naudokite tik „Arjo“ laidus ir atsargines dalis, kad elektromagnetinė spinduliuotė netaptų didesnė arba nesumažėtų atsparumas jai, dėl ko įranga gali nustoti tinkamai veikti.
- Įsitikinkite, kad kiti prietaisai, esantys paciento stebėjimo ir (arba) gyvybės palaikymo patalpose, atitinka priimtus spinduliuotės standartus.



ĮSPĖJIMAS

Belaidė ryšio įranga, pvz., belaidžiai kompiuterių tinklo prietaisai, mobilieji telefonai, belaidžiai telefonai ir jų stotys, nešiojamosios radijo stotelės ir t. t., gali turėti įtakos šiai įrangai, todėl juos būtina laikyti ne mažiau kaip 1,5 m atstumu nuo įrangos.

Numatytoji aplinka: profesionalios sveikatos priežiūros įstaigos aplinka.

Išimtys: aukštojo dažnio chirurginė įranga ir magnetinio rezonanso vaizdavimui skirtos ME SYSTEM patalpa, ekranuota nuo RD.




ĮSPĖJIMAS

venkite naudoti šią įrangą šalia kitos įrangos arba ant jos, kadangi ji gali imti veikti netinkamai. Jei taip naudoti yra būtina, stebėkite šią ir kitą įrangą, kad įsitikintumėte, jog jos veikia normaliai.

Patarimai ir gamintojo pareiškimas dėl elektromagnetinės spinduliuotės

Spinduliuotės bandymas	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka – patarimai
Radijo dažnių spinduliuotės CISPR 11	1 grupė	Ši įranga naudoja RD energiją tik savo vidinėms funkcijoms. Dėl to jis skleidžia labai nedaug radijo dažnių bangų, kurios neturėtų trikdyti šalia veikiančios elektroninės įrangos.
Radijo dažnių spinduliuotės CISPR 11	A klasė	
Harmoninė spinduliuotė IEC 61000-3-2	A klasė	Ši įranga tinkama naudoti visose įstaigose, išskyrus namų valdas ir vietas, tiesiogiai prijungtas prie viešųjų žemosios įtampos elektros tinklų, tiekiančių pastatams elektros energiją namų ūkio tikslais.
Įtampos svyravimai / virpesių spinduliuotės IEC 61000-3-3	Atitinka	

Patarimai ir gamintojo pareiškimas dėl elektromagnetinio atsparumo			
Atsparumo bandymas	IEC 60601-1-2 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka – patarimai
Elektrostatinė iškrova (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ore ±8 kV sąlytyje	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ore ±8 kV sąlytyje	Grindys turi būti medinės, betoninės ar keraminių plytelių. Jeigu grindys padengtos sintetine danga, santykinė drėgmė turi būti mažiausiai 30 %.
Laidininkais sklindantys trukdžiai, sukelti RD laukų EN 61000-4-6	3 V esant nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 6 V, ISM ir radijo mėgėjų bangų ruože nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 80 % AM esant 1 kHz	3 V esant nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 6 V, ISM ir radijo mėgėjų bangų ruože nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 80 % AM esant 1 kHz	<p>Nešiojamoji ir kilnojamoji RD ryšių įranga neturi būti naudojama mažesniu nei 1,0 m atstumu nuo bet kurios gaminio dalies, įskaitant kabelius, jei siųstuvo išėjimo galia yra didesnė kaip 1 W^a. Lauko stiprumas iš fiksuotų RD siųstuvų, kaip nustatyta atliekant elektromagnetinį vietos tyrimą, turi būti mažesnis už atitikties lygį kiekviename dažnių diapazone^b. Trukdžiai gali atsirasti, kai šalia veikia įranga, paženklinama šiuo simboliu:</p> 
Išspinduliuotų RD elektromagnetinis laukas EN 61000-4-3	Profesionalios sveikatos priežiūros įstaigos aplinka 3 V/m Nuo 80 MHz iki 2,7 GHz 80 % AM esant 1 kHz	Profesionalios sveikatos priežiūros įstaigos aplinka 3 V/m Nuo 80 MHz iki 2,7 GHz 80 % AM esant 1 kHz	
Artimi laukai nuo radijo dažnio belaidžio ryšio įrangos EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m	
Trumpalaikiai elektros trikdžiai / pertrūkiai EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP prievadai ±2 kV KS prievadas 100 kHz pasi-kartojimo dažnis	±1 kV SIP/SOP prievadai ±2 kV KS prievadas 100 kHz pasi-kartojimo dažnis	Maitinimo tinklas turi atitikti įprastinę kokybę komercinėse ar ligoninės patalpose.

Patarimai ir gamintojo pareiškimas dėl elektromagnetinio atsparumo			
Atsparumo bandymas	IEC 60601-1-2 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka – patarimai
Įtampos dažnio magnetinis laukas EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz arba 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Įtampos dažnio magnetinių laukų lygis turėtų būti toks, koks yra normalus įprastose komercinėse ir ligoninių patalpose.
Viršįtampis IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV ± 1 kV; ± 2 kV, KS maitinimas, fazinė $\pm 0,5$ kV ± 1 kV, KS maitinimas, linija prie linijos	$\pm 0,5$ kV ± 1 kV; ± 2 kV, KS maitinimas, fazinė $\pm 0,5$ kV ± 1 kV, KS maitinimas, linija prie linijos	
Įtampos kryčiai, trumpieji pertrūkiai ir įtampos svyravimai maitinimo įtampos įvado linijose IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklo Esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT; 1 ciklą ir 70 % UT; 25/30 ciklų Viena fazė: esant 0° 0 % UT; 250/300 ciklų	0 % UT; 0,5 ciklo Esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT; 1 ciklą ir 70 % UT; 25/30 ciklų Viena fazė: esant 0° 0 % UT; 250/300 ciklų	
PASTABA: U_T yra kintamosios srovės maitinimo įtampa prieš atliekant bandymą.			
<p>^a Stacionarių siųstuvų, tokių kaip radijo telefonų (mobiliojo ryšio / belaidžių) bazinių stočių ir mobiliųjų ar mėgėjiškų radijo stočių, AM ir FM bangų, TV transliacijų laukų stiprumų neįmanoma teoriškai tiksliai numatyti. Norint įvertinti stacionarių radijo bangų siųstuvų elektromagnetinę spinduliuotę, reikėtų atlikti vietos elektromagnetinį tyrimą. Jei vietoje, kurioje naudojamas gaminys, išmatuotas lauko stipris viršija taikytiną anksčiau nurodytą RD atitikties lygį, reikia stebėti, ar gaminys normaliai veikia. Jei pastebimas nenormalus veikimas, gali tekti imtis papildomų priemonių.</p> <p>^b Virš dažnių diapazono nuo 150 kHz iki 80 MHz laukų stiprumai turi būti mažesni už 1 V/m.</p>			

Specialiai paliktas tuščias

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelize, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo - SP - Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura,
C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

